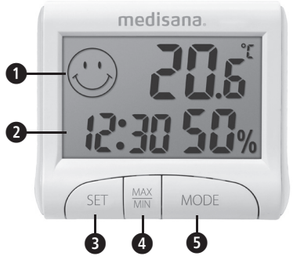
DE/GB/NL/FR/ES/IT/PT/GR

medisana®

Art. 60079 **HG 100**



Gebrauchsanweisung
Instruction manual
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Manual de instruções
Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
Käyttöohje
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Návod na použitie
Navodila za uporabo
Uputa o uporabi
Használati útmutató
Instrucțiuni de utilizare
Инструкция за употреба
Kasutusjuhend
Lietošanas instrukcija
Naudojimo instrukcija
Руководство по использованию

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
GERMANY

DE: Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.

GB: Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

NL: Recyclingsymbolen / codes:
deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.

FR: Symboles/codes de recyclage :
Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.

60079 HG100 13-Dec-2022 Ver. 2.2

DE

WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

❶ Zeile oben: Smiley, Temperatur
❷ Zeile unten: Uhrzeit, Luftfeuchtigkeit
❸ ändert den jeweils einzugebenden Wert
❹ zeigt MAX- u. MIN-Werte der gespeicherten Temperatur
❺ stellt aktuelle Zeit und Anzeige im 12h/24h-Modus ein

Sicherheitshinweise

- Gerät nur laut Gebrauchsanweisung benutzen.
- Kinder vom Gerät fernhalten.
- Gerät ist kein medizinisches Produkt. Nicht für medizinische Zwecke oder Veröffentlichen der Messergebnisse verwenden.
- Schadhaftes Gerät nicht verwenden.
- Gerät nicht selbst reparieren. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen. Reparaturen nur von autorisierter Servicestelle durchführen lassen.
- Gerät vor Schlägen, Stößen, Vibrationen und Feuchtigkeit schützen.
- Kinder nie mit den Verpackungsfolien spielen lassen. Erstickungsgefahr!
- Schwache Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen.
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Bei verschluckter Batterie sofort einen Arzt aufzusuchen!
- Batterie entfernen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterie nicht wiederaufladen! Nicht kurzschließen! Nicht ins Feuer werfen! Explosionsgefahr!

Lieferumfang
- 1 medisana Hygrometer HG 100
- 1 x AAA Batterie 1,5V
- 1 Gebrauchsanweisung

Einsatzbereich
Gerät zur Kontrolle des Innenraumklimas.

Funktionen
- Innenraumtemperaturen von -10°C bis +50°C (+14°F bis +122°F)
- Relative Luftfeuchtigkeit von 20% bis 90%
- Uhrzeit, Zeitanzeige 2 Modi (12h / 24h), tägliche Alarm-(Weck-) Funktion
- Komfortzonen-Indikator (Smiley Anzeige): „SMILEY" ☺ erscheint bei Innenraumtemperatur von 18°C bis 25°C (64°F bis 77°F) und Luftfeuchtigkeit 40% RH bis 65% RH. „SMILEY" ☹ erscheint bei anderer Temperatur und Luftfeuchtigkeit des Innenraums.

Inbetriebnahme
- Im Gerät ist bereits eine 1,5 V Batterie (Typ AAA) eingelegt. Batteriefach öffnen, Isolierstreifen herausziehen, Deckel wieder aufsetzen. Das Gerät zeigt Temperatur sowie relative Luftfeuchtigkeit an.
- Erscheint im Display eine ungewöhnliche Anzeige, Batterie entfernen und nach 2 Sekunden wieder einsetzen. Gerät kehrt zur normalen Anzeige zurück.
- Batterie ersetzen, wenn weiterhin die ungewöhnliche Anzeige oder die Anzeige schwach wird. Beim Einsetzen auf die Polarität achten. Gerät ausschalten: Batterie entnehmen.

Aufstellung
- Ausklappbare Aufstellstütze
- Eingebauter Magnet zur Befestigung an Metallgegenständen.

Uhrzeit
1. MODE-Taste für 2 Sekunden drücken.
2. Mit SET-Taste zwischen 12h-/24h- Modus wählen.
3. MODE-Taste drücken. Je einmal, zur Einstellung von Stunde und Minute.
4. Mit SET-Taste den Wert für Stunde und Minute einstellen.
5. MODE-Taste drücken, um zurück zur normalen Uhrzeitanzeige zu gelangen. Gerät kehrt nach 15 Sek. zur normalen Uhrzeitanzeige zurück.

Alarm
1. MODE-Taste kurz drücken. Im Display erscheint AL für den Alarm-Modus.
2. MODE-Taste für 2 Sekunde drücken.
3. Mit SET-Taste die Stunde einstellen, MODE-Taste drücken und mit der SET-Taste Minuten einstellen, MODE-Taste drücken.
4. Mit SET Alarm ein- oder ausschalten.

Reinigung
- Nur mit leicht angefeuchtetem Tuch reinigen. Nie Chemikalien oder ätzende Reinigungsmittel verwenden.
- Ohne Batterie, sauber und trocken aufbewahren.

Garantie- und Reparaturbedingungen
Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unserem im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist
im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.

2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.

3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.

4. Von der Garantie ausgeschlossen sind: a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind. b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriff e durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind. d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.

5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Reinigung
- Nur mit leicht angefeuchtetem Tuch reinigen. Nie Chemikalien oder ätzende Reinigungsmittel verwenden.
- Ohne Batterie, sauber und trocken aufbewahren.

Entsorgung
Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Technische Daten
Messbereich
Temperatur: -10°C ~ +50°C
Luftfeuchtigkeit: 20% ~ 90%
Spannung: 1 x AAA Batterie 1,5V
Größe: ca. 82 x 70 x 20 mm
Gewicht: ca. 60g (inkl. Batterie)
Art.Nr.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Änderungen vorbehalten.
Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

GB

IMPORTANT INFORMATION! BE SURE TO RETAIN FOR YOUR REFERENCE!

❶ Top line: Smiley, temperature
❷ Bottom line: Time, humidity
❸ changes the value to be entered in each case
❹ shows MAX and MIN values of stored temperature
❺ set up current time and display in 12h/24h mode

Safety instructions

- Only use device in accordance with instructions.
- Keep device away from children.
- Device is not a medical product. Do not use for medical purposes or publication of measurement results.
- Do not use device if damaged.
- Do not repair device yourself. This not only invalidates claims under guarantee but may also cause serious damage. Repair work should only be carried out by authorised service staff.
- Protect device from knocks, impacts,vibration and moisture.
- Never allow children to play with the packaging film. Risk of suffocation!
- Remove low batteries from the device immediately.
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If battery acid comes in contact with skin, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately.
- Call doctor immediately if battery is swallowed!
- Remove battery if device is not used for a long period.
- Keep battery out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries!
- Do not short circuit!
- Do not throw into a fire! Risk of explosion.

Items supplied
- 1 medisana Hygrometer HG 100
- 1 x battery AAA 1.5V
- 1 Instruction manual

Area of application
Device for controlling indoor climate.

Function
- Indoor temperatures of -10°C to +50°C (+14°F to +122°F)
- Relative humidity of 20% to 90%
- Time, 2 mode time display (12h / 24h), daily alarm (wake up) function
- Comfort zone indicators (Smiley display): „SMILEY" ☺ appears at indoor temperature of 18°C to 25°C (64°F to 77°F) and humiditv of 40% RH to 65% RH. „SMILEY" ☹ appears at other indoor temperatures and humidities.

Using the device
- The device comes with a 1.5 V battery (AAA type) already inserted. Open battery compartment, pull out insulation strip, replace cover. The device displays both temperature and relative humidity.
- If the display shown is abnormal, remove battery and reinsert after 2 seconds. Device returns to normal display.
- Replace battery if the display is still abnormal or faint. Check polarity when inserting battery. Switching device off: Remove battery.

Assembly
- Foldout mounting supports
- Integrated magnet for attachment to metal objects.

Time
1. Press MODE button for 2 seconds.
2. Use SET button to select 12h/24h mode.
3. Press MODE button. once to set setting both hours and minutes.
4. Set the hours and minutes using the SET button.
5. Press MODE button to return to normal time display. Device returns to normal time display after 15 seconds.

Alarm
1. Press MODE button briefly. The display will show AL for alarm mode.
2. Press MODE button for 2 sec.
3. Set hour using SET button, press MODE button and set minutes using SET button, press the MODE button.
4. SET switches alarm on or off.

Cleaning
- Only clean the device using a soft, slightly damp cloth. Never use chemicals or caustic cleaning agents.
- Store in a clean and dry state without battery.

Warranty and repair terms
Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:
1. The warranty period for **medisana** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty: a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions. b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties. c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre. d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

Disposal
Do not dispose of device together with domestic waste. Remove battery before disposal. Dispose of battery only as hazardous waste or in a collection area.

Technical specifications
Measuring range :
Temperature: -10°C ~ +50°C (+14°F ~ +122°F)
Humidity: 20% ~ 90%
Voltage: 1 x battery AAA 1.5V
Dimensions: approx. 82 x 70 x 20 mm
Weight: approx. 60g (incl. battery)
Item number: 60079
EAN number: 40 15588 60079 1

Subject to change without notice. The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

NL

BELANGRIJKE INSTRUCTIES! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING!

❶ Bovenste rij: smiley, temperatuur
❷ Onderste rij: tijd, luchtvochtigheid
❸ verandert de in te voeren waarde
❹ geeft de MAX- en MIN-waarde van de opgeslagen temperatuur
❺ stelt de actuele tijd en weergave in de 12h/24h-modus in

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
- Dit apparaat is geen medisch product. Niet gebruiken voor medische doeleinden of voor het openbaar maken van de meetresultaten.
- Een defect apparaat niet gebruiken.
- Repareer het apparaat niet zelf. Wanneer u dat wel doet vervalt niet alleen de garantie, maar kunnen ook gevaarlijke situaties ontstaan. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een erkende servicedienst.
- Bescherm het apparaat tegen schokken, stoten, trillingen en vocht.
- Laat kinderen nooit met verpakkingsfolie spelen. Verstikkingsgevaar!
- Haal de lege batterij meteen uit het apparaat.
- Anders is er kans dat de batterij gaat lekken. Voorkom contact met de huid, ogen en slijmvliezen! Spoel bij contact met batterijzuur de aangedane huid onmiddellijk ruimschoots met schoon water en raadpleeg meteen een arts!
- Raadpleeg meteen een arts als een batterij is ingeslikt!
- Verwijder de batterij als u het apparaat gedurende langere tijd niet gaat gebruiken.
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen!
- Laad de batterij niet opnieuw op! Niet kortsluiten! Niet in het vuur gooien! Explosiegevaar!

Levering
- 1 medisana hygrometer HG 100
- 1 x AAA-batterij 1,5 V
- 1 gebruiksaanwijzing

Toepassing
Apparaat om het binnenklimaat te controleren.

Functies
- Binnentemperaturen van -10 °C tot +50 °C (+14 °F tot +122 °F)
- Relatieve luchtvochtigheid van 20% tot 90%
- Tijd, tijdweergave 2 modi (12h/24h), dagelijkse alarmfunctie (wekfunctie)
- Comfortzone-indicator (smiley weergave): „SMILEY" ☺ verschijnt bij een binnentemperatuur van 18 °C tot 25 °C (64 °F tot 77 °F) en een luchtvochtigheid van 40% RH tot 65% RH. „SMILEY" ☹ verschijnt bij een andere temperatuur en luchtvochtigheid van de binnenruimte.

Ingebruikname
- In het apparaat zit al een 1,5V-batterij (type AAA). Open het batterijvak, trek de isolatiestrip eruit en sluit het batterijvak weer. Het apparaat geeft de temperatuur en de relatieve luchtvochtigheid weer.
- - Haal de batterij uit het apparaat en plaats deze opnieuw na 2 seconden als op het display een ongebruikelijke weergave verschijnt. Het apparaat keert terug naar de normale weergave.
- Vervang de batterij als de ongebruikelijke weergave blijft verschijnen of de weergave zwak wordt. Let bij het plaatsen van de batterij op de plus- en de minpool.
Apparaat uitschakelen: de batterij verwijderen.

Plaatsen
- Uitklapbare steun
- Ingebouwde magneet om het apparaat te bevestigen aan metalen voorwerpen.

Tijd
1. Druk de MODE knop 2 seconden in.
2. Selecteer met de SET knop de 12h of 24h modus.
3. Druk op de MODE knop. Eerst een keer om het uur in te stellen, daarna nog een keer om de minuten in te stellen.
4. Stel met de SET knop de waarde in voor het uur en de minuten.
5. Druk op de MODE knop om terug te gaan naar de normale tijdweergave. Het apparaat keert na 15 sec. terug naar de normale tijdweergave.

Alarm
1. Druk de MODE knop kort in. Op het display verschijnt AL voor de alarmmodus.
2. Druk de MODE knop 2 seconden in.
3. Stel met de SET knop het uur in, druk op de MODE knop en stel met de SET knop de minuten in, druk op de MODE knop.
4. Schakel met SET het alarm in of uit.

Schoonmaken
- Alleen schoonmaken met een licht vochtige doek. Gebruik nooit chemicaliën of bijtende reinigingsmiddelen.
- Zonder batterij, schoon en droog bewaren.

Garantie en reparatie-voorwaarden
Onze hieronder beschreven garantie heeft geen beperkende invloed op uw wettelijke rechten. Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst. Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:
1. Voor de producten van **medisana** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn: a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon. c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst. d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

Weggooien
Het apparaat niet bij het huisvuil weggooien. Verwijder voor u het apparaat weggooit de batterij. Lever batterijen in of breng ze naar de gemeentelijke milieustraat.

Technische gegevens
Meetbereik
Temperatuur: -10 °C ~ +50 °C
Luchtvochtigheid: 20% ~ 90%
Spanning: 1 x AAA-batterij 1,5 V
Afmetingen: ca. 82 x 70 x 20 mm
Gewicht: ca. 60 g (incl. batterij)
Art.nr.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Wijzigingen voorbehouden.
De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

FR

REMARQUES IMPORTANTES ! À CONSERVER PRÉCIEUSEMENT !

❶ Ligne du haut : Smiley, température
❷ Ligne du bas : Heure, humidité
❸ Modifie la valeur à saisir à chaque fois
❹ Indique les valeurs MAX et MIN de la température enregistrée
❺ Définit l'heure actuelle et l'affichage en mode12h/24h

Consignes de sécurité

- Utiliser l'appareil uniquement conformément au mode d'emploi.
- Tenir les enfants éloignés de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas un dispositif médical. Ne pas utiliser à des fins médicales ou pour la publication de résultats de mesure.
- Ne pas utiliser un appareil défectueux.
- Ne pas réparer l'appareil soi-même. Non seulement cela annule tout droit à la garantie, mais des risques graves peuvent également survenir. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé.
- Protéger l'appareil contre les chocs, les impacts, les vibrations et l'humidité.
- Ne jamais laisser les enfants jouer avec les films d'emballage. risque d'étouffement !
- Retirer immédiatement les piles faibles de l'appareil.
- Risque élevé de fuite, éviter le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide de la pile, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones concernées et consulter immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion de la pile, consulter immédiatement un médecin !
- Retirer la pile si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.
- Garder les piles hors de portée des enfants !
- Ne pas recharger la pile ! Ne pas court-circuiter ! Ne pas jeter au feu ! Risque d'explosion !

Contenu de la livraison
- 1 Hygromètre medisana HG 100
- 1 x pile AAA 1,5V
- 1 mode d'emploi

Domaine d'utilisation
Appareil pour le contrôle de l'atmosphère intérieure.

Fonctions
- Températures intérieures de -10 °C à +50 °C (+14 °F à +122 °F)
- Humidité relative de l'air de 20 % à 90 %
- Heure, affichage de l'heure 2 modes (12h / 24h), fonction d'alarme journalière (réveil)
- Indicateur de zone de confort (affichage par smileys) : « SMILEY » ☺ apparaît à des températures intérieures de 18 °C à 25 °C (64 °F à 77 °F) et à une humidité relative de 40 % RH à 65 % RH. « SMILEY » ☹ apparaît à des températures et des taux d'humidité intérieurs différents.

Mise en service
- Une pile de 1,5 V (type AAA) est déjà en place dans l'appareil. Ouvrir le compartiment des piles, retirer la bande isolante, remettre le couvercle. L'appareil affiche la température et l'humidité relative de l'air.
- Si une indication inhabituelle apparaît à l'écran, retirer la pile et la remettre en place au bout de 2 secondes. L'appareil revient à l'affichage normal. - Remplacer la pile si l'affichage inhabituel persiste ou si l'affichage devient faible. Veiller à la polarité lors de la mise en place. Éteindre l'appareil : Retirer la pile.

Installation
- Supports de positionnement pliables
- Aimant intégré pour la fixation d'objets métalliques.

Heure
1. Appuyer sur la touche MODE pendant 2 secondes.
2. Sélectionner entre le mode 12h/24h à l'aide de la touche SET.
3. Appuyer sur la touche MODE. Appuyer une fois pour régler l'heure et une fois pour régler les minutes.
4. Utiliser la touche SET pour régler l'heure et les minutes.
5. Appuyer sur la touche MODE pour revenir à l'affichage normal de l'heure. L'appareil revient à l'affichage normal de l'heure au bout de 15 secondes.

Alarme
1. Appuyer brièvement sur la touche MODE. L'écran affiche AL pour le mode alarme.
2. Appuyer sur la touche MODE pendant 2 secondes.
3. Régler l'heure à l'aide de la touche SET, appuyer sur la touche MODE et régler les minutes à l'aide de la touche SET, appuyer sur la touche MODE.
4. Appuyer sur SET pour activer ou désactiver l'alarme.

Nettoyage
- Nettoyer uniquement avec un chiffon légèrement humide. Ne jamais utiliser de produits chimiques ou de produits nettoyants corrosifs.
- Entreposer sans pile, au propre et au sec.

Conditions de garantie et de réparation
Vos droits de garantie légaux ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justifi catif d'achat Les conditions de garantie sont les suivantes:
1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits medisana. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justifi catif d'achat ou la facture. 2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement. 3. Les services eff ectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés. 4. Sont exclus de la garantie: a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation. b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions eff ectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées. c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle. d. les accessoires soumis à une usure normale. 5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

Mise au rebut
L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Retirer la pile avant la mise au rebut. Se débarrasser de la pile uniquement avec les déchets spéciaux ou dans un point de collecte.

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas! Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Caractéristiques techniques
Plage de mesure
Température : -10 °C ~ +50 °C
Humidité de l'air : 20% ~ 90%
Tension : 1 x pile AAA 1,5V
Taille : environ 82 x 70 x 20 mm
Poids : environ 60g (batterie incluse)
Référence : 60079
EAN : 40 15588 60079 1

Sous réserve de modifications.
Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse suivante : www.medisana.com

DE/GB/NL/FR/ES/IT/PT/GR

ES

¡INDICACIONES IMPORTANTES!

¡GUARDE ESTE MANUAL!

❶ Fila superior: emoticono, temperatura
❷ Fila inferior: hora, humedad ambiental
❸ Modifica el valor que se va a introducir
❹ Muestra los valores máx. y mín. de la temperatura almacenada
❺ Ajusta la hora actual y la visualización en el
modo 12 h/24 h

Indicaciones de seguridad

- Usar el dispositivo únicamente de acuerdo con el manual de instrucciones.
- Mantener a los niños alejados del dispositivo.
- El dispositivo no es un producto sanitario. No debe utilizarse con fines médicos ni para publicar los resultados de las mediciones.
- No utilice el dispositivo si está defectuoso.
- No repare el dispositivo por su cuenta. No solo perdería todos los derechos de garantía, sino que podrían generarse peligros serios. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.
- Proteja el dispositivo de golpes, impactos, vibraciones y humedad.
- No permita que los niños jueguen con las películas de embalaje. ¡Peligro de asfixia!
- ¡Retire las pilas gastadas del dispositivo de inmediato!
- ¡Alto riesgo de pérdida de líquido! ¡Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡Si entra en contacto con el ácido de las pilas, lave inmediatamente la zona afectada con agua fresca abundante y acuda de inmediato al médico!
- ¡En caso de ingerir una pila, acuda de inmediato al médico!
- Retire la pila del dispositivo si no va a utilizarlo durante un período prolongado.
- ¡Mantenga las pilas lejos de los niños!
- ¡No recargue las pilas! ¡No cortocircuitar! ¡No lanzar al fuego! ¡Peligro de explosión!

Volumen de suministro

- 1 higrómetro medisana HG 100
- 1 pila AAA de 1,5 V
- 1 manual de instrucciones

Campo de aplicación

Dispositivo para controlar el clima interior.

Funciones

- Temperaturas interiores de –10 °C a +50 °C (+14 °F a +122 °F)
- Humedad relativa del 20 % al 90 %
- Hora, 2 modos de visualización (12 h/24 h),
función de alarma diaria (despertador)
- Indicador de zonas de confort (emoticono): «EMOTICONO» ☺ aparece con temperaturas interiores de 18 °C a 25 °C (64 °F a 77 °F) y humedades relativas del 40 % al 65 %. «EMOTICONO» ☹ aparece con otras temperaturas y humedades interiores.

Puesta en servicio

- El dispositivo ya viene con una pila de 1,5 V (tipo AAA) insertada. Abrir el compartimento para la pila, tirar de la tira aislante para extraerla y volver a colocar la tapa. El dispositivo muestra la temperatura y la humedad relativa.
- Si en la pantalla aparece una indicación inusual, retire la pila y vuelva a colocarla 2 segundos más tarde. El dispositivo vuelve a la indicación normal. - Si la indicación inusual persiste o la visualización es débil, sustituya la pila. Preste atención a la polaridad al insertar la pila.
Apagar el dispositivo: extraer la pila.

Colocación

- Soporte de colocación desplegable
- Incorpora un imán para la fijación a objetos metálicos.

Hora

1. Mantenga pulsada la tecla MODE durante 2 segundos.
2. Utilice la tecla SET para cambiar entre los modos 12 h/24 h.
3. Pulse la tecla MODE una vez para ajustar la hora y otra vez para los minutos.
4. Utilice la tecla SET para cambiar el valor de la hora y los minutos.
5. Pulse la tecla MODE para volver a la visualización normal de la hora. El dispositivo vuelve a la visualización normal de la hora después de 15 segundos.

Alarma

1. Pulse brevemente la tecla MODE. En la pantalla aparecerá AL para el modo de alarma.
2. Mantenga pulsada la tecla MODE durante 2 segundos.
3. Ajuste la hora con la tecla SET, pulse la tecla MODE y ajuste los minutos con la tecla SET, pulse la tecla MODE.
4. Pulse SET para activar o desactivar la alarma.

Limpieza

- Limpiar solo con un paño ligeramente humedecido. No utilice nunca productos químicos o productos de limpieza corrosivos.
- Almacenar sin la pila, en un lugar limpio y seco.

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.
En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:
1. Con relación a los productos de medisana, se ofrece una garantía por un período de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre: a. todos los daños causados por abuso, por ej. incumplimiento del manual de uso; b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados; c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico; d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justifi cada.

Eliminación

No eliminar el dispositivo con los residuos domésticos. Antes de eliminar el dispositivo, extraer la pila. Eliminar la pila solo en contenedores de basura especiales o en un punto de recogida.

Datos técnicos

Rango de medición
Temperatura: –10 °C ~ 50 °C
Humedad ambiental: 20 % ~ 90 %
Tensión: 1 pila AAA de 1,5 V
Dimensiones: aprox. 82 x 70 x 20 mm
Peso: aprox. 60 g (incl. pila)
N.º art.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Reservado el derecho a realizar modificaciones. Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en
www.medisana.com

Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.

IT

INDICAZIONI IMPORTANTI!

CONSERVARE ASSOLUTAMENTE!

❶ Riga in alto: smile, temperatura
❷ Riga in basso: ora, umidità dell'aria
❸ Modifica il rispettivo valore da inserire
❹ Indica i valori MAX e MIN della temperatura salvata
❺ Imposta l'ora corrente e la visualizzazione nella modalità 12h/24h

Avvertenze per la sicurezza

- Utilizzare il dispositivo solamente secondo le istruzioni per l'uso!
- Tenere lontani i bambini dal dispositivo.
- Il dispositivo non è un prodotto medico. Non utilizzare per scopi medici o per pubblicare i risultati delle misurazioni.
- Non utilizzare un dispositivo difettoso.
- Non riparare mai autonomamente il dispositivo. In caso contrario non solo viene meno la garanzia, bensì possono sorgere gravi pericoli. Far eseguire le riparazioni esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.
- Proteggere il dispositivo da urti, impatti, vibrazioni e umidità.
- Non lasciare mai che i bambini giochino con le pellicole d'imballaggio. pericolo di soffocamento!
- Rimuovere immediatamente dal dispositivo le batterie scariche!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie, sciacquare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!
- Se la batteria viene ingerita, consultare immediatamente un medico!
- Rimuovere la batteria se il dispositivo non viene utilizzato per molto tempo.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare la batteria! Non cortocircuitare! Non gettare nel fuoco! Sussiste il pericolo di esplosione!

Contenuto della fornitura

- 1 Igrometro HG 100 medisana
- 1 x Batteria 1,5 V AAA
- 1 Istruzioni per l'uso

Campo di applicazione

Dispositivo per il controllo del clima interno.

Funzioni

- Temperature interne da -10°C a +50°C (da +14°F a +122°F)
- Umidità relativa dell'aria dal 20% al 90%.
- Ora, visualizzazione dell'ora 2 modalità (12h / 24h), funzione di sveglia (allarme) giornaliera
- Indicatore zone comfort (indicazione smile): "SMILE" ☺ appare a temperature interne da 18°C a 25°C (64°F a 77°F) e con un'umidità dell'aria dal 40% RH al 65% RH. "SMILE" ☹ appare con una temperatura diversa ed umidità interna dell'aria.

Messa in funzione

- All'interno del dispositivo c'è già una batteria 1,5 V (tipo AAA). Aprire il vano batteria, estrarre la striscia isolante, rimettere il coperchio. Il dispositivo indica la temperatura e l'umidità relativa dell'aria.
- Se sul display appare un'indicazione insolita, rimuovere la batteria e reinserirla dopo 2 secondi. Il dispositivo ritorna alla visualizzazione normale. - Sostituire la batteria se la visualizzazione insolita continua o se il display diventa poco luminoso. Prestare attenzione alla polarità durante l'inserimento.
Spegnimento dell'apparecchio: rimuovere la batteria.

Installazione

- Supporto di installazione pieghevole
- Magnete incorporato per il fissaggio a oggetti metallici.

Ora

1. Premere per 2 secondi il tasto MODE.
2. Selezionare tra le modalità 12h /24h con il tasto SET.
3. Premere il tasto MODE. Sempre una volta, per impostare l'ora e i minuti.
4. Impostare con il tasto SET i valori per ora e minuti.
5. Premere il tasto MODE per tornare alla normale visualizzazione dell'ora. Il dispositivo torna dopo 15 sec. alla normale visualizzazione dell'ora.

Sveglia

1. Premere brevemente il pulsante MODE. Sul display appare AL per la modalità sveglia.
2. Premere per 2 secondi il tasto MODE.
3. Impostare l'ora con il tasto SET, premere il tasto MODE e impostare i minuti con il tasto SET, premere il tasto MODE.
4. Accendere e spegnere la sveglia con SET.

Pulizia

- Pulire solo con un panno leggermente umido. Non usare mai prodotti chimici o detergenti corrosivi.
- Conservare senza batteria, pulito e in luogo asciutto.

Condizioni di garanzia e di riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fi ducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specifi care il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.
Valgono le seguenti condizioni di garanzia:
1. I prodotti medisana hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non da diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include: a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso, b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi eff ettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati, c. danni di trasporto verifi cati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti, d. gli accessori soggetti a normale usura.
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

Smaltimento

Non smaltire il dispositivo con i rifiuti domestici. Rimuovere la batteria prima dello smaltimento. Smaltire la batteria solo nei rifiuti pericolosi o in un punto di raccolta.

Dati tecnici

Campo di misura
Temperatura: -10°C ~ +50°C
Umidità dell'aria: 20% ~ 90%
Tensione: 1 x Batteria 1,5 V AAA
Dimensioni: ca. 82 x 70 x 20 mm
Peso: ca. 60g (comp. batteria)
N° art.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Con riserva di modifiche.
La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile nel sito
www.medisana.com

Simboli di riciclaggio / Codici: questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

PT

INDICAÇÕES IMPORTANTES!

GUARDAR SEM FALTA!

❶ Linha em cima: Ícone de rosto, temperatura
❷Linha em baixo:
Hora, humidade do ar
❸ altera o valor a ser inserido
❹ apresenta os valores MAX e MIN da temperatura guardada
❺ define a hora atual e a exibição no modo 12h/24h

Indicações de segurança

- Utilizar o aparelho apenas de acordo com o manual de instruções.
- Manter as crianças afastadas do aparelho.
- Este aparelho não é um produto médico. Não utilizar para fins médicos ou para publicação dos resultados de medição.
- Não utilizar o aparelho se este apresentar danos.
- Não reparar o aparelho por iniciativa própria. Para além de implicar a perda de todos os direitos de garantia, também pode resultar em perigos graves. As reparações devem ser realizadas apenas pelos centros de assistência técnica autorizados.
- Proteger o aparelho de choques, impactos, vibrações e humidade.
- Nunca deixar as crianças brincar com as películas de embalagem. Perigo de asfixia!
- As pilhas fracas devem ser imediatamente retiradas do aparelho.
- Elevado risco de derrame das pilhas. Evite o contacto com a pele, os olhos e as mucosas! No caso de contacto com o ácido das pilhas, lave imediatamente as zonas afetadas com água limpa e abundante e procure imediatamente ajuda médica!
- Em caso de ingestão de uma pilha, procure imediatamente um médico!
- Retirar a pilha, caso o aparelho não seja utilizado durante um período de tempo prolongado.
- Manter as pilhas fora do alcance das crianças!
- Não recarregar as pilhas! Não colocar em curto-circuito! Não lançar para o fogo! Perigo de explosão!

Volume de fornecimento

- 1 higrómetro HG 100 medisana
- 1 x pilha AAA 1,5V
- 1 manual de instruções

Área de utilização

Aparelho para monitorizar a temperatura ambiente.

Funções

- Temperatura ambiente de -10°C a +50°C (+14°F a +122°F)
- Humidade relativa de 20% a 90%
- Hora, 2 modos de exibição de hora (12h / 24h),
função de alarme diário (despertador)
- Indicador das zonas de conforto (através de ícones de rosto (Smiley))
"SMILEY" ☺ é exibido numa temperatura ambiente entre 18°C a 25°C (64°F a 77°F) e humidade do ar entre 40% RH a 65% RH. "SMILEY" ☹ é exibido noutra temperatura e humidade do ar ambientes.

Colocação em funcionamento

- O aparelho já tem uma pilha de 1,5 V (tipo AAA). Abrir o compartimento da bateria, retirar a fita de isolamento, colocar novamente a tampa. O aparelho exibe tanto a temperatura como a humidade relativa.
- Se o visor exibir algo incomum, retirar a pilha, aguardar 2 segundos e colocá-la novamente. O aparelho retorna à exibição normal. - Substituir a pilha se o problema persistir ou se a exibição no visor ficar fraca. Ao inseri-la, ter em atenção a polaridade da pilha.
Desligar o aparelho: retirar a pilha.

Instalação

- Suporte desdobrável
- Íman incorporado para fixação em objetos metálicos.

Hora

1. Premir o botão MODE durante 2 segundos.
2. Com o botão SET, escolher entre o modo 12h-/24-.
3. Premir o botão MODE. Premir uma vez para configurar a hora e outra vez para configurar os minutos.
4. Com o botão SET definir o valor para hora e minutos.
5. Premir o botão MODE para voltar à exibição normal da hora. 15 segundos depois, o aparelho volta
à exibição normal da hora.

Alarme

1. Premir brevemente o botão MODE. No visor é exibido
AL para o modo de alarme.
2. Premir o botão MODE durante 2 segundos.
3. Configurar a hora com o botão TASTE, premir o botão MODE e configurar os minutos com o botão SET, premir o botão MODE.
4. Ligar ou desligar o alarme com SET.

Limpeza

- Limpar apenas com um pano ligeiramente húmido. Nunca utilizar químicos ou produtos de limpeza corrosivos.
- Armazenar sem pilha, limpo e seco.

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contate diretamente a sua loja especializada ou o serviço de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra. Nesse caso, as seguintes condições de garantia aplicam-se:
1. Aos produtos medisana é concedida uma garantia de 3 anos. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada por meio do recibo de compra ou fatura.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.
3. A concessão de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
4. Da garantia estão excluídos: a. Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido à não observância das instruções de uso. b. Danos devidos a reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados. c. Danos de transporte ocorridos no caminho do fabricante para o consumidor ou durante o envio ao centro de assistência. d. Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
5. A responsabilidade por danos diretos ou indiretos resultantes do aparelho também é excluída mesmo se o dano ao aparelho for reconhecido como uma reclamação de garantia.

Eliminação

Não eliminar o aparelho em conjunto com o lixo doméstico. Retirar a pilha antes da eliminação. Colocar a pilha nos resíduos especiais ou entregar num ponto de recolha.

Dados técnicos

Intervalo de medição
Temperatura: -10°C ~ +50°C
Humidade do ar: 20% ~ 90%
Tensão: • 1 x pilha AAA 1,5V
Tamanho: aprox. 82 x 70 x 20 mm
Peso: aprox. 60g (incluindo pilha)
N.° do art. 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Sujeito a alterações.
Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em www.medisana.com

Símbolos de reciclagem/códigos:
Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ!

ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

❶ Γραμμή άνω: Smiley, θερμοκρασία
❷ Γραμμή κάτω: Ώρα, υγρασία
❸ αλλάζει την εκάστοτε τιμή καταχώρισης
❹ προβάλει τις τιμές MAX και MIN της αποθηκευμένης θερμοκρασίας
❺ ρυθμίζει την τρέχουσα ώρα και την προβολή σε μορφή 12h/24h

Υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Κρατάτε μακριά τα παιδιά από τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν είναι ιατροτεχνολογικό προϊόν. Να μη χρησιμοποιείται για ιατρικούς σκοπούς ή τη δημοσίευση των αποτελεσμάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε μία συσκευή που έχει υποστεί βλάβη.
- Μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή. Αυτό δεν θα έχει ως επακόλουθο μόνο την ακύρωση οποιασδήποτε αξίωσης εγγύησης, αλλά ενέχει και σοβαρούς κινδύνους. Αναθέστε τις επισκευές μόνο στον εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Προφυλάσσετε τη συσκευή από χτυπήματα, προσκρούσεις, δονήσεις και από την έκθεση σε υγρασία.
- Μην επιτρέπετε ποτέ στα παιδιά να παίζουν με τις μεμβράνες συσκευασίας. Κίνδυνος ασφυξίας!
- Αφαιρείτε αμέσως τις εξασθενημένες μπαταρίες από τη συσκευή.
- Υψηλός κίνδυνος διαρροής, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Σε περίπτωση επαφής με τα οξέα της μπαταρίας ξεπλύνετε αμέσως τα σχετικά σημεία με άφθονο καθαρό νερό και συμβουλευθείτε άμεσα έναν ιατρό!
- Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια!
- Αφαιρείτε τη μπαταρία εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μακρό διάστημα.
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά!
- Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία! Μην τη βραχυκυκλώνετε! Μην τη πετάτε στη φωτιά! Κίνδυνος έκρηξης!

Περιεχόμενα

- 1 υγρόμετρο medisana HG 100
- 1 x μπαταρία AAA 1,5V
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Πεδίο χρήσης

Συσκευή ελέγχου εσωτερικού κλίματος.

Λειτουργίες

- Εσωτερικές θερμοκρασίες από -10°C έως +50°C (+14°F έως +122°F)
- Σχετική ατμοσφαιρική υγρασία από 20% έως 90%
- Ώρα, 2 μορφές ένδειξης (12h / 24h), λειτουργία καθημερινής ειδοποίησης (αφύπνισης)
-Δείκτης συνθηκών άνεσης (ένδειξη Smiley) «SMILEY» ☺ εμφανίζεται σε εσωτερικές θερμοκρασίες από 18°C έως 25°C (64°F έως 77°F) και ατμοσφαιρική υγρασία από 40% RH έως 65% RH.
«SMILEY» ☹ εμφανίζεται σε άλλες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας εσωτερικών χώρων.

Θέση σε λειτουργία

- Η συσκευή περιέχει ήδη μία μπαταρία 1,5 V (τύπου AAA). Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας, αφαιρέστε την ταινία μόνωσης, τοποθετήστε το καπάκι στη θέση του. Η συσκευή δείχνει τη θερμοκρασία και τη σχετική ατμοσφαιρική υγρασία.
- Εάν στην οθόνη εμφανίζεται μία ασυνήθιστη ένδειξη, αφαιρέστε την μπαταρία και επανατοποθετήστε την μετά από 2 δευτερόλεπτα. Η συσκευή επανέρχεται στην κανονική ένδειξη.
- Αντικαταστήστε την μπαταρία εξακολουθεί να εμφανίζεται η ασυνήθιστη ένδειξη ή η ένδειξη είναι ασθενής. Κατά την τοποθέτηση προσέξτε την πολικότητα.
Απενεργοποίηση συσκευής: Αφαιρέστε την μπαταρία.

Τοποθέτηση

- Αναδιπλούμενο στέλεχος στήριξης
- Ενσωματωμένος μαγνήτης στερέωσης σε μεταλλικά αντικείμενα

Ώρα

1. Πατήστε το πλήκτρο MODE για 2 δευτερόλεπτα.
2. Με το πλήκτρο SET επιλέξτε μεταξύ μορφής ένδειξης 12h-/24h.
3. Πατήστε το πλήκτρο MODE. Από μια φορά για τη ρύθμιση της ένδειξης ώρας και λεπτών.
4. Με το πλήκτρο SET επιλέξτε την τιμή για την ώρα και τα λεπτά.
5. Πατήστε το πλήκτρο MODE για να επιστρέψετε στην κανονική ένδειξη ώρας. Η συσκευή επανέρχεται μετά από 15 δευτερόλεπτα στην κανονική ένδειξη ώρας.

Αφύπνιση

1. Πατήστε σύντομα το πλήκτρο MODE. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη
AL για τη λειτουργία αφύπνισης.
2. Πατήστε το πλήκτρο MODE για 2 δευτερόλεπτα.
3. Με το πλήκτρο SET ρυθμίστε την ώρα, πατήστε το πλήκτρο MODE και με το πλήκτρο SET ρυθμίστε τα λεπτά και πατήστε το πλήκτρο MODE.
4. Με το SET απ-/ενεργοποιήστε την αφύπνιση.

Καθαρισμός

- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα νοτισμένο πανί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε χημικά ή διαβρωτικά καθαριστικά.
- Να φυλάσσεται χωρίς μπαταρία, σε καθαρό και ξηρό μέρος.

Όροι εγγύησης και επισκευής

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατασκευαστή, όπως
αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σε περίπτωση αξίωσης που καλύπτεται από την εγγύηση απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο
κατάστημα της επιλογής σας ή απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν χρειαστεί να αποστείλετε τη συσκευή,
παρακαλούμε αναφέρετε τη βλάβη και επισυνάψτε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.
Στο πλαίσιο αυτό ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:
1. Όλα τα προϊόντα της medisana συνοδεύονται από εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση καλυπτόμενης από την εγγύηση αξίωσης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής θα αποκαθίστανται χωρίς χρέωση
εντός του χρόνου ισχύος της εγγύησης.
3. Με μία υπηρεσία που παρέχεται στα πλαίσια της εγγύησης δεν επέρχεται καμία παράταση του χρόνου ισχύος της εγγύησης, ούτε για τη συσκευή, ούτε για τα εξαρτήματα που αντικατασταθούν.
4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
α. όλες οι ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση, π.χ. λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
β. Ζημιές που οφείλονται στην επισκευή ή σε επεμβάσεις εκ μέρους του αγοραστή ή μη εξουσιοδοτημένων
τρίτων.
γ. Ζημιές που προκληθούν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή
ή κατά την αποστολή στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
δ. Ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης.
5. Μία ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημίες που προκληθούν από τη συσκευή αποκλείεται
ακόμα και στην περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως καλυπτόμενη από την εγγύηση περίπτωση.

Απόρριψη

Μην απορρίπτετε τη συσκευή με τα οικιακά απορρίμματα. Πριν την απόρριψη αφαιρέστε την μπαταρία. Παραδίδετε την μπαταρία στα ειδικά σημεία συλλογής.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εύρος μέτρησης
Θερμοκρασία -10°C ~ +50°C
Ατμοσφαιρική υγρασία: 20% ~ 90%
Τάση: 1 x μπαταρία AAA 1,5V
Διαστάσεις: περ. 82 x 70 x 20 mm
Βάρος: περ. 60g (συμπ. μπαταρίας)
Κωδ.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων.
Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση www.medisana.com

Σύμβολα Recycling / Codes:
Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.

60079 HG100 13-Dec-2022 Ver. 2.2

FI/SE/NO/DK/PL/CZ/SK/SI

FI

TÄRKEÄÄ TIETOA!

SÄILYTÄ EHDOTTOMASTI!

❶ rivi ylhäällä: hymiö, lämpötila
❷ rivi alhaalla: kellonaika, ilmankosteus
❸ muuttaa kunkin syötettävän arvon
❹ näyttää tallennetun lämpötilan MAKS- ja MIN-arvot
❺ säätää sen hetkisen ajan ja näytön 12h/24h-tilaan

Turvaohjeet

- Käytä laitetta vain käyttöohjeen mukaisesti.
- Pidä laite pois lasten ulottumattomilta.
- Laite ei ole lääkinnällinen laite. Ei saa käyttää lääketieteellisiin tarkoituksiin tai mittaustulosten julkistamiseen.
- Älä käytä viallista laitetta.
- Älä korjaa laitetta itse. Takuun raukeamisen lisäksi seurauksena voi olla vakavia vaaroja. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltopiste.
- Suojaa laitetta iskuilta, kolhuilta, tärinältä ja kosteudelta.
- Älä anna lasten koskaan leikkiä pakkausmuoveilla. Tukehtumisvaara!
- Poista heikot paristot laitteesta välittömästi.
- Kohonnut vuotovaara, vältä kosketusta ihon, silmien ja limakalvojen kanssa! Jos joudut kosketukseen paristojen hapon kanssa, huuhtele alue välittömästi runsaalla määrällä puhdasta vettä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon!
- Jos paristo on nielty, tulee mennä välittömästi lääkäriin!
- Poista paristo, mikäli laitetta ei käytetä pidempään aikaan.
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta!
- Älä lataa paristoja uudelleen! Älä oikosulje! Älä heitä tuleen! Räjähdysvaara!

Toimituksen sisältö

- 1 medisana kosteusmittari HG 100
- 1 x AAA-paristo 1,5V
- 1 käyttöohje

Käyttöalue

Laite sisäilman tarkkailuun.

Toiminnot

- Sisätilan lämpötilan välillä -10 °C – +50 °C (+14 °F – +122 °F)
- Suhteellinen ilmankosteus välillä 20 % – 90 %
- Kellonaika, ajannäytön 2 tilaa (12 h / 24 h),päivittäinen hälytystoiminto (herätys)
- Mukavuusalueen ilmaisin (hymiönäyttö) HYMIÖ ☺ ilmestyy sisätilan lämpötilan ollessa 18 °C – 25 °C (64 °F – 77 °F) ja ilmankosteuden ollessa 40 % – 65 %. HYMIÖ ☹ ilmestyy, kun sisätilassa on eri lämpötila ja ilmankosteus.

Käyttöönotto

- Laitteeseen on asennettu yksi 1,5 V paristo (tyyppi AAA). Avaa paristokotelo, vedä eristenauha pois, laita kansi uudestaan paikalleen. Laite näyttää lämpötilan sekä suhteellisen ilmankosteuden.
- Jos näyttöön tulee epätavallisia merkkejä, poista paristo ja aseta ne uudestaan 2 sekunnin jälkeen. Laite palaa takaisin tavalliseen näyttöön. - Vaihda paristo, mikäli näyttö on edelleen epätavallinen tai heikko. Huomioi napaisuus paristoja asettaessasi. Laitteen sammuttaminen: Poista paristot.

Pystytys

- ulostaitettavat tukijalat
- sisäänrakennettu magneetti metalliesineisiin kiinnittämistä varten.

Kellonaika

1. Paina MODE-painiketta 2 sekunnin ajan.
2. Valitse SET-painikkeella joko 12 h tai 24 h.
3. Paina MODE-painiketta. Yksi painallus niin tuntien kuin minuuttien säätämiseen.
4. Aseta tunnit ja minuutit SET-painikkeella.
5. Painamalla MODE-painiketta siirryt takaisin normaalin kellonaikanäyttöön. Laite siirtyy takaisin normaaliin kellonaikanäyttöön n. 15 sekunnin kuluttua.

Hälytys

1. Paina lyhyesti MODE-painiketta. Näyttöön ilmestyy AL herätystilalle.
2. Paina MODE-painiketta 2 sekunnin ajan.
3. Säädä tunnit SET-painikkeella, paina MODE-painiketta ja säädä minuutit SET-painikkeella, paina MODE-painiketta.
4. Kytke herätys päälle tai pois päältä SET-painikkeella.

Puhdistus

- Puhdista vain kevyesti kostutetulla liinalla. Älä koskaan käytä kemikaaleja tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- Säilytys ilman paristoja puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Takuu- ja korjausehdot

Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksiasi. Ota takuutapauksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen tai suoraan huoltopisteeseen. Jos laite on lähetettävä, ilmoita vika ja liitä mukaan ostokuitin kopio. Tällöin sovelletaan seuraavia takuuehtoja:
1. medisana -tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu ostopäivästä. Ostopäivä on todistettava takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvioista aiheutuvat puutteet korjataan takuuajan sisällä maksutta.
3. Takuusuoritus ei pidennä takuuaikaa laitteen tai vaihdettujen osien osalta.
4. Takuun ulkopuolella ovat: a. Kaikki vauriot, jotka ovat syntyneet asiattoman käytön, kuten esim. käyttöohjeen huomioimatta jättämisen, seurauksena. b. Vauriot, jotka ovat syntyneet ostajan tai kolmannen osapuolen tekemän kunnostuksen tai kajoamisen seurauksena. c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai lähetettäessä huoltopisteeseen. d. Lisävarusteet, jotka kuluvat normaalisti.
5. Vastuu suorista ja välillisistä vahingoista, jotka syntyvät laitteen vuoksi, suljetaan pois myös silloin, kun laitteen vauriot todetaan takuuseen sisältyviksi.

Hävittäminen

Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Poista paristot ennen hävittämistä. Vie paristot vain erikoisjätteeseen tai niiden keräyspisteeseen.

Tekniset tiedot

Mittausalue
Lämpötila: -10 °C — +50 °C
Ilmankosteus: 20 % ~ 90 %
Jännite: 1 x AAA-paristo 1,5 V
Koko: n. 82 x 70 x 20 mm
Paino: n. 60 g (sis. paristot)
Tuotenro: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Oikeus muutoksiin pidätetään.
Tämän käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla www.medisana.com

Kierrätysmerkit / koodit:
Näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä uudelleenkäyttöä koskevaa tietoa.

SE

VIKTIG ANVISNINGAR!

SE TILL ATT SPARA!

❶ Rad uppe: Smiley, temperatur
❷ Rad nere: Klockslag, luftfuktighet
❸ Ändrar värdet som ska matas in
❹ Visar MAX- o. MIN-värden för den sparade temperaturen
❺ Ställer in den aktuella tiden och displayen i 12h/24-läge

Säkerhetsinformation

- Använd endast enheten enligt bruksanvisningen.
- Håll enheten utom räckhåll för barn.
- Enheten är ingen medicinsk produkt. Använd inte till medicinska ändamål eller publicering av mätresultat.
- Använd inte defekt enhet.
- Laga inte enheten själv. Detta leder både till att garantin upphör att gälla och det kan innebära allvarliga risker. Låt endast auktoriserad serviceverkstad utföra reparationer.
- Skydda enheten mot slag, stötar, vibrationer och fukt.
- Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet. Risk för kvävning!
- Ta ut förbrukade batterier ur enheten omedelbart.
- Ökad risk för läckage, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Vid kontakt med batterisyra, skölj omedelbart de drabbade ställena på kroppen med stora mängder rent vatten och uppsök genast läkare!
- Uppsök läkare omedelbart vid sväljning av batteri!
- Ta ut batterierna ur batterifacket om du inte använder enheten under en längre period.
- Håll batterierna borta från barn!
- Ladda inte upp batterierna igen! Kortslut inte! Kasta inte i öppen eld! Explosionsrisk!

Leveransomfattning

- 1 medisana hygrometer HG 100
- 1 x AAA batteri 1,5V
- 1 bruksanvisning

Användningsområde

Enhet för övervakning av inomhusklimatet.

Funktioner

- Innetemperaturer från -10°C till +50°C (+14°F till +122°F)
- Relativ luftfuktighet från 20% till 90%
- Klockslag, tidsindikering 2 lägen (12h / 24h),
daglig larm-(väck-) funktion
- Indikator för komfortzoner (Smiley-indikering)
„SMILEY“ ☺ visas vid innetemperaturer från 18°C till 25°C (64°F bis 77°F) och luftfuktighet 40% RH till 65% RH.
„SMILEY“ ☹ visas vid annan temperatur och luftfuktighet i rummet.

Idrifttagning

- Ett 1,5 V batteri (typ AAA) sitter redan i enheten. Öppna batterifacket, dra bort isoleringsremsan, sätt dit locket igen. Enheten visar temperatur samt relativ luftfuktighet.
- Visas en ovanlig indikering på displayen, ta bort batteriet och sätt dit det igen efter 2 sekunder. Enheten går tillbaka till den vanliga indikeringen. - Byt ut batteriet om den ovanliga indikeringen fortfarande syns eller om indikeringen är svag. Se till att polerna sitter rätt.
Stänga av enheten: Ta ut batteriet

Uppställning

- Utfällbart uppställningsstöd
- Inbyggd magnet för fäste på metallföremål.

Klockslag

1. Håll MODE-knappen intryckt i 2 sekunder.
2. Välj mellan 12h-/24h-läge med SET-knappen.
3. Tryck på MODE-knappen. En gång vardera för inställning av timme och minut.
4. Ställ in värdet för timme och minut med SET-knappen.
5. Tryck på MODE-knappen för att komma tillbaka till den vanliga indikeringen av klockslaget, enheten går tillbaka till vanlig indikering av klockslaget efter 15 sekunder.

Larm

1. Tryck kort på MODE-knappen. På displayen visas AL för larmläget.
2. Håll MODE-knappen intryckt i 2 sekunder.
3. Ställ in timmen med SET-knappen, tryck på MODE-knappen och ställ i minuterna med SET-knappen, tryck på MODE-knappen.
4. Slå av eller på larmet med SET.

Rengöring

- Rengör endast med en lätt fuktad trasa. Använd aldrig kemikalier eller frätande rengöringsmedel.
- Förvara utan batteri, rent och torrt.

Garanti- och reparationsvillkor

Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vänd dig till en återförsäljare eller direkt till servicestället om du behöver utnyttja garantin. Om du behöver skicka in apparaten, ange felet och skicka med en kopia av kvittot. Följande garantivillkor gäller:
1. På medisana produkter ges en garanti på 3 år från och med försäljningsdatumet. Försäljningsdatumet ska vid garantifall bevisas med kvittot eller fakturan.
2. Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantitiden.
3. Garantitiden för apparaten eller komponenter som byts ut förlänges inte vid garantifall.
4. Uteslutet från garantin: a. Alla skador som uppkommer på grund av felhantering, t. ex. på grund av att man inte följer bruksanvisningen. b. Skador som uppkommer på grund av reparationer eller ändringar som utförts av köparen eller en obefogad utomstående person. c. Transportskador som uppkommer på väg från tillverkaren till konsumenten eller när man skickar in den till serviceverkstaden. d. Reservdelar som utsatts för normalt slitage.
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som orsakats av apparaten utesluts även om skadan godkänts som garantifall.

Avfallshantering

Kasta inte enheten bland hushållsavfallet. Ta ut batteriet före före avfallshanteringen. Kasta endast batteriet bland farligt avfall eller vid en återvinningsstation.

Tekniska data

Mätområde
Temperatur: -10°C ~ +50°C
Luftfuktighet: 20% ~ 90%
Spänning: 1 x AAA batteri 1,5V
Mått: ca. 82 x 70 x 20 cm
Vikt: ca. 60g (inkl. batteri)
Art.nr.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Ändringar förbehålles.
Senaste aktuella version av denna bruksanvisning hittar du på www.medisana.com

Återvinningssymboler / koder:
Dessa har till syfte att ge information om materialet och dess korrekta användning samt återvinning.

NO

VIKTIGE MERKNADER!

SKAL OPPBEVARES!

❶ Øvre linje: smilefjes, temperatur
❷ Nedre linje: klokkeslett, luftfuktighet
❸ Endrer inntastet verdi
❹ Viser MAKS og MIN for lagret temperatur
❺ Setter aktuell tid og visning i 12t/24t-modus

Sikkerhetsanvisninger

- Bruk apparatet i henhold til bruksanvisningen.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- Apparatet er ikke et medisinsk produkt. Skal ikke brukes for medisinske formål eller til offentliggjøring av måleresultater.
- Bruk ikke apparatet dersom det er skadet.
- Ikke reparer apparatet selv. Det ugyldiggjør ikke bare alle garantikrav, men det kan også forårsake alvorlige farer. Reparasjoner skal bare utføres av et autorisert servicested.
- Beskytt apparatet mot slag, støt, vibrasjoner og fuktighet.
- La ikke barn leke med emballasjen. Fare for kvelning!
- Fjern svake batterier umiddelbart fra apparatet.
- Økt fare for lekkasje – unngå kontakt med hud, øyne og slimhinner! Ved kontakt med batterisyre må de berørte områdene straks skylles med store mengder rent vann. Ta umiddelbart kontakt med lege!
- Ta umiddelbart kontakt med lege dersom batteriet svelges!
- Ta ut batteriene dersom apparatet ikke skal brukes på en stund.
- Oppbevar batterier utilgjengelig for barn!
- Ikke lad opp batteriene på nytt! Unngå kortslutning! Må ikke kastes inn i åpen ild! Eksplosjonsfare!

Leveransens innhold

- 1 medisana hygrometer HG 100
- 1 x AAA batteri 1,5V
- 1 bruksanvisning

Bruksområde

Apparat for kontroll av inneklima.

Funksjoner

- Romtemperatur fra -10 °C til +50 °C (+14 °F til +122 °F)
- Relativ luftfuktighet fra 20 % til 90 %
- Klokkeslett, visning av tid 2 moduser (12t / 24t),daglig alarm-(vekke-)funksjon
- Komfortsone-indikator (smilefjes-visning)
„SMILEFJES“ ☺ vises ved romtemperatur fra 18 °C til 25 °C (64 °F til 77 °F) og luftfuktighet 40 % RH til 65% RH.
„SMILEFJES“ ☹ vises ved andre temperaturer og annen luftfuktighet i rommet.

Oppstart

- I apparatet er det allerede satt inn et 1,5 V batteri (type AAA). Åpne batterirommet, fjern isolasjonsbåndene og sett dekselet på igjen. Apparatet viser temperatur og relativ luftfuktighet.
- Dersom displayet viser noe uvanlig, skal du ta ut batteriet og sette det inn igjen etter 2 sekunder. Apparatet går tilbake til normal visning. - Bytt ut batteriet dersom den uvanlige visningen vedvarer eller visningen blir svak. Vær oppmerksom på polariteten når du setter det inn.
Slå av apparatet: ta ut batteriet.

Plassering

- Støtte som kan vippes ut
- Innebygd magnet for feste på metallgjenstander.

Klokkeslett

1. Trykk MODE-knappen i 2 sekunder.
2. Velg med SET-knappen mellom 12t-/24t-modus.
3. Trykk på MODE-knappen. En gang for innstilling av timer og en gang for minutter.
4. Bruk SET-knappen for å stille inn verdier for timer og minutter.
5. Trykk på MODE-knappen for å bytte tilbake til vanlig klokkeslettvisning. Apparatet går etter 15 sek. tilbake til vanlig klokkeslettvisning.

Alarm

1. Trykk kort på MODE-knappen. På displayet vises AL for alarm-modus.
2. Trykk MODE-knappen i 2 sekunder.
3. Still inn timer med SET-knappen, trykk deretter på MODE-knappen. Still inn minutter med SET-knappen, trykk deretter MODE-knappen.
4. Med SET kan du slå på eller av alarmen.

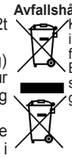
Rengjøring

- Skal bare rengjøres med en lett fuktet klut. Bruk aldri kjemikalier eller etsende rengjøringsmidler.
- Oppbevares uten batteri, på et rent og tørt sted.

Betingelser for garantier og reparasjoner

Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder:
1. Alle medisana-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
3. En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
4. Følgende er utelukket fra garantien:
a. alle skader som oppstår som følge av feil håndtering, f.eks. ved å ikke følge bruksanvisningen.
b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
c. transportskader som oppstår på vei fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
d. reservedeler som har normal slitasje.
5. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.

Avfallshåndtering



Kast ikke apparatet i husholdnings-avfallet. Ta ut batteriet før du kvitter deg med apparatet. Batteriet skal kastes sammen med spesialavfall eller leveres på en gjenvinningstasjon.

Tekniske data

Måleområde:
Temperatur: -10 °C ~ +50 °C
Luftfuktighet: 20 % ~ 90 %
Spenning: 1 x AAA batteri 1,5V
Dimensjoner: ca. 82 x 70 x 20 mm
Vekt: ca. 60g (inkl. batteri)
Artikkelnr.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Med forbehold om endringer.
Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på www.medisana.com

Resirkuleringssymbol/koder:
Dette benyttes til å informere om materialet og riktig bruk av dette, i tillegg til gjenbruk.

DK

VIGTIGE ANVISNINGER!

SKAL OPBEVARES!

❶ linje foroven: Smiley, temperatur
❷ linje forneden: Klokkeslæt, luftfugtighed
❸ ændrer de respektive indtastningsværdier
❹ viser MAX- og MIN-værdier for den gemte temperatur
❺ indstiller det aktuelle klokkeslæt og tidsvisning i formatet 12h/24h

Sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må kun anvendes i henhold til brugsanvisningen.
- Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Apparatet er ikke noget medicinsk produkt. Ikke egnet til medicinske formål eller til offentliggørelse af måleresultater.
- Brug ikke apparatet i beskadiget tilstand.
- Reparer ikke selv apparatet. I så fald bortfalder hele garantidækningen, ligesom der er risiko for alvorlig personskade. Reparationer må kun foretages af et autoriseret serviceværksted.
- Beskyt apparatet mod slag, stød, vibrationer og fugt.
- Børn må ikke lege med emballagen. Risiko for kvælning!
- Tomme batterier skal straks tages ud af apparatet.
- Forhøjet lækagefare, undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder! Ved kontakt med batterisyre skal de berørte steder straks skylles med rigelige mængder rent vand. Søg omgående lægehjælp!
- Hvis et batteri bliver slugt, skal der straks søges lægehjælp!
- Fjern batteriet, hvis apparatet tages ud af drift i længere tid.
- Batterierne skal altid opbevares utilgængeligt for børn!
- Batteriet må ikke genoplades! Må ikke kortsluttes! Må ikke brændes! Eksplosionsfare!

Leveringsomfang

- 1 medisana hygrometer HG 100
- 1 x AAA batteri 1,5V
- 1 brugsanvisning

Anvendelsesområde

Apparat til indeklimakontrol.

Funktioner

- Indendørs rumtemperaturer på -10°C til +50°C (+14°F til +122°F)
- relativ luftfugtighed på 20% til 90%
- klokkeslæt, tidsvisning i 2 formater (12h / 24h), daglig alarm-(væknings-)-funktion
- komfortzone-indikator (smiley-visning)
"SMILEY" ☺
vises ved indendørs rumtemperaturer på 18°C til 25°C (64°F til 77°F) og en luftfugtighed på 40% RH til 65% RH.
"SMILEY" ☹
vises ved indendørs temperaturer og en luftfugtighed uden for ovenstående interval.

Ibrugtagning

- apparatet leveres med et 1,5 V batteri (type AAA). Åbn batterirummet, træk isoleringsstrimlen ud, og sæt låget på plads igen. Apparatet viser temperaturen samt den relative luftfugtighed.
- Hvis displayet viser en uventet værdi, skal batteriet tages ud og kommes på plads igen efter 2 sekunder. Apparatet vender nu tilbage til sin normale tilstand.- Udskift batteriet, hvis der fortsat vises uventede værdier på displayet, eller hvis display-skriften bliver svag. Tjek at batteripolerne vender rigtigt.
Sådan slukkes apparatet: Tag batteriet ud.

Opstilling

- klapbare fødder
- indbygget magnet til fastgørelse på metalgenstande.

Klokkeslæt

1. Tryk på MODE-knappen i 2 sekunder.
2. Brug SET-knappen til at vælge mellem 12h-/24h-format.
3. Tryk på MODE-knappen. For hvert tryk kan du indstille hhv. time- og minuttallet.
4. Brug SET-knappen til at indstille værdien for time og minut.
5. Tryk på MODE-knappen for at vende tilbage den normale klokkeslæt-visning. Efter 15 sek. vender apparatet tilbage til normal klokkeslæt-visning.

Alarm

1. Tryk kort på MODE-knappen. På displayet vises AL for Alarm-tilstand.
2. Tryk på MODE-knappen i 2 sekunder.
3. Brug SET-knappen til indstilling af timetallet. Tryk på MODE-knappen og indstil minuttallet med SET-knappen. Tryk på MODE-knappen.
4. Slå alarmen til eller fra med SET-knappen.

Rengøring

- Må kun rengøres med en let fugtig klud. Undlad at bruge kemikalier eller ætsende rengøringsmidler.
- skal opbevares uden batteri på et rent og tørt sted.

Garanti- og reparationsbetingelser

Dine rettigheder i henhold til købeloven indskrænkes ikke af nedenstående garanti. Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen.
Følgende garantibetingelser er gældende:
1. Der gives 3 års garanti på medisana produkterne fra og med købsdatoen. I tilfælde af reklamation skal salgsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
3. Selvom der gøres brug af garantien forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller de udskiftede komponenter.
4. Udelukket fra garantien er:
a. alle skader, som skyldes formålsstridig brug af produktet, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
b. skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
c. transportskader fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
d. reservedele, der er underlagt normal slitage.
5. Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et reklamationstilfælde.

Bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Inden bortskaffelse skal batteriet tages ud. Batteriet må kun afleveres i særlige battericontainere eller på genbrugspladsen.

Tekniske data

Måleinterval
Temperatur: -10°C ~ +50°C
Luftfugtighed, 20% ~ 90%
Spænding: 1 x AAA batteri 1,5V
Størrelse: ca. 82 x 70 x 20 mm
Vægt: ca. 60 g (inkl. batteri)
Varenummer.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Med forbehold for ændringer.
Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på www.medisana.com

Genbrugssymboler / Koder:
De tjener til at informere om materialet og dets korrekte anvendelse, samt om genanvendelse.

FI/SE/NO/DK/PL/CZ/SK/SI

PL

WAŻNE INFORMACJE! INSTRUKCJĘ NALEŻY BEZWZGLĘDNIE ZACHOWAĆ!

❶ Wiersz górny: uśmiechnięta buźka, temperatura
❷ Wiersz dolny: godzina, wilgotność powietrza
❸ służy do ustawiania wartości.
❹ pokazuje MAKSYMALNE i MINIMALNE zapisane wartości temperatury.
❺ służy do ustawiania aktualnej godziny w trybie 12h/24h.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie należy użytkować zgodnie z instrukcją obsługi.
- Trzymać urządzenie z dala od dzieci.
- Urządzenie nie jest sprzętem medycznym. Nie jest przeznaczone do celów medycznych lub do publikacji wyników pomiarów.
- Nie używać niesprawnego urządzenia.
- Nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie. Skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji oraz może spowodować poważne zagrożenie. Napraw dokonywać należy wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Chronić urządzenie przed uderzeniami, wibracjami i wilgocią.
- Dzieci nie powinny bawić się folią opakowaniową. Ryzyko uduszenia!
- Zużyte baterie należy niezwłocznie wyjąć z urządzenia!
- Ze względu na niebezpieczeństwo wycieku płynu z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówką! W przypadku kontaktu z kwasem znajdującym się w baterii należy natychmiast przepłukać zagrożone miejsca obfitą ilością czystej wody i zgłosić się do lekarza!
- W razie połknięcia baterii niezwłocznie skontaktować się z lekarzem!
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, baterię należy wyjąć.
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci!
- Baterii nie wolno ponownie ładować! Nie doprowadzać do zwarcia! Nie wrzucać do ognia! Niebezpieczeństwo wybuchu!

Zawartość zestawu
- 1 medisana Higrometr HG 100
- 1 x bateria AAA 1,5 V
- 1 instrukcja obsługi

Zakres zastosowania
Urządzenie służy do kontroli klimatu w pomieszczeniu.

Funkcje
- Temperatura w pomieszczeniu od -10°C do +50°C (+14°F do +122°F)
- Wilgotność względna od 20% do 90%
- Godzina, 2 tryby wskazywania (12h / 24h), funkcja alarmu (budzika)
- Wskaźnik komfortu (uśmiechnięta buźka) UŚMIECHNIĘTA BUŹKA ☺ pojawia się, gdy temperatura w pomieszczeniu wynosi od 18°C do 25°C (64°F do 77°F), a wilgotność powietrza wynosi od 40% RH do 65% RH. SMUTNA BUŹKA ☹ pojawia się przy innych wartościach temperatury i wilgotności w pomieszczeniu.

Uruchomienie
- Do urządzenia włożona jest bateria 1,5 V (typ AAA). Otworzyć komorę baterii, wyjąć pasek izolacyjny, ponownie założyć pokrywę. Urządzenie wskazuje temperaturę i wilgotność względną powietrza.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się nietypowy obraz, należy wyjąć baterię i włożyć ją ponownie po 2 sekundach. Urządzenie powinno znowu pracować normalnie.
- Jeśli nietypowy obraz na wyświetlaczu będzie się powtarzał lub obraz będzie niewyraźny, należy wymienić baterię.

Należy zwrócić uwagę na prawidłowy układ biegunów baterii.
Wyłączenie urządzenia: wyjęcie baterii.

Ustawienie
- Podnoszona podpórka
- Wbudowany magnes do zamocowania na metalowych przedmiotach

Godzina
1. Nacisnąć przycisk MODE na 2 sekundy.
2. Przyciskiem SET wybrać tryb 12h lub 24h.
3. Nacisnąć przycisk MODE. Każdorazowo przy ustawianiu godziny i minut.
4. Przyciskiem SET ustawić odpowiednią wartość godziny i minut.
5. Nacisnąć przycisk MODE, aby wrócić do wyświetlania godziny. Po 15 sekundach urządzenie wraca do normalnego wyświetlania godziny.

Alarm
1. Nacisnąć krótko przycisk MODE. Na wyświetlaczu pojawi się skrót AL oznaczający tryb alarmu.
2. Nacisnąć przycisk MODE na 2 sekundy.
3. Przyciskiem SET ustawić godzinę i nacisnąć przycisk MODE oraz przyciskiem SET ustawić minutę i nacisnąć przycisk MODE.
4. Przyciskiem SET włącza się i wyłącza alarm.

Czyszczenie
- Czyścić tylko lekko zwilżoną szmatką. Nie stosować środków chemicznych ani żrących.
- Przechowywać bez baterii, w czystym i suchym miejscu.

Warunki gwarancji i naprawy
Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć siędo specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna.
Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:
1. Na produkty fi rmy medisana udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważ nione osoby trzecie.
c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do
punktu serwisowego. d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialnośćza pośrednie i bezpośrednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona
jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

Utylizacja
Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Przed utylizacją wyjąć baterię. Zużytą baterię należy wrzucić do odpadów specjalnych lub oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach.

Dane techniczne
Zakres pomiarowy:
Temperatura: -10°C ~ +50°C
Wilgotność powietrza: 20% ~ 90%
Napięcie: 1 x bateria AAA 1,5 V
Wymiary: ok. 82 x 70 x 20 cm
Masa: ok. 60 g (z baterią)
Nr art.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Zmiany techniczne zastrzeżone
Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie
www.medisana.com

Symbole / kody recyclingu
Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

CZ

DŮLEŽITÉ POKYNY! BEZPODMÍNEČNĚ USCHOVEJTE!

❶ Horní řádek: smajlík, teplota
❷ Dolní řádek: čas, vlhkost vzduchu
❸ Změna hodnoty, která má být nastavena
❹ Zobrazení hodnoty MAX a MIN uložené teploty
❺ Nastavení akturálního času a zobrazení v
režimu 12 h / 24 h

Bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj pouze podle návodu k použití.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Přístroj není zdravotnický prostředek. Nepoužívejte k lékařským účelům nebo ke zveřejnění výsledků měření.
- Přístroj nepoužívejte, je-li vadný.
- Neopravujte přístroj sami. V opačném případě zaniká jakýkoliv nárok na záruku, a navíc mohou hrozit vážná nebezpečí. Opravy nechte provádět pouze v autorizovaném servisu.
- Chraňte přístroj před údery, nárazy, vibracemi a vlhkostí.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s balicími fóliemi. Nebezpečí udušení!
- Slabé baterie ihned vyjměte z přístroje.
- Zvýšené nebezpečí vytečení! Zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi! Při kontaktu s akumulátorovou kyselinou okamžitě opláchněte zasažené místo dostatečným množstvím čisté vody a ihned vyhledejte lékaře!
- V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékaře!
- Vyjměte z přístroje baterii, pokud ho nebudete delší dobu používat.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí!
- Baterii nedobíjejte! Nezkratujte! Nevhazujte do ohně! Nebezpečí výbuchu!

Rozsah dodávky
- 1 vlhkoměr medisana HG 100
- 1 baterie typu AAA 1,5 V
- 1 návod k použití

Oblast použití
Přístroj slouží ke kontrole vnitřního klimatu.

Funkce
- Vnitřní teplota v rozsahu −10 °C až +50 °C (+14 °F až +122 °F)
- Relativní vlhkost vzduchu od 20 % do 90 %
- Čas, 2 režimy zobrazení času (12 h / 24 h), funkce každodenního alarmu (buzení)
- Indikátor komfortních zón (smajlík) SMAJLÍK ☺
se zobrazí při vnitřní teplotě v rozsahu 18 °C až 25 °C (64 °F až 77 °F) a vlhkosti vzduchu 40 % RH až 65 % RH. SMAJLÍK ☹
se zobrazí při jiné teplotě a vlhkosti vzduchu v místnosti.

Uvedení do provozu
- V přístroji je již vložena jedna 1,5V baterie (typ AAA). Otevřete přihrádku na baterii, vytáhněte izolační proužek a znovu nasaďte kryt. Přístroj zobrazuje teplotu a relativní vlhkost vzduchu.
- Pokud se na displeji zobrazují neobvyklé údaje, vyjměte baterii a po 2 sekundách ji znovu vložte do přístroje. Přístroj se vrátí k normálnímu zobrazení. - Pokud se i nadále zobrazují neobvyklé údaje nebo pokud je displej špatně čitelný, vyměňte baterii. Při výměně baterie dbejte na správnou polaritu. Vypnutí přístroje: Vyjměte baterii.

Instalace
- Výklopná podpěra
- Zabudovaný magnet pro upevnění na kovové předměty

Čas
1. Podržte tlačítko MODE po dobu 2 sekund.
2. Pomocí tlačítka SET nastavte buď režim 12 h, nebo 24 h.
3. Stiskněte tlačítko MODE, jednou pro nastavení hodiny a jednou pro nastavení minuty.
4. Pomocí tlačítka SET nastavte hodinu a minutu.
5. Stisknutím tlačítka MODE se vrátíte na normální zobrazení času. Přístroj se po 15 sekundách vrátí na normální
zobrazení času.

Alarm
1. Stiskněte krátce tlačítko MODE. Na displeji se zobrazí
AL pro režim alarmu.
2. Podržte tlačítko MODE po dobu 2 sekund.
3. Nastavte hodinu pomocí tlačítka SET. Stiskněte tlačítko MODE a nastavte minuty pomocí tlačítka SET. Stiskněte tlačítko MODE.
4. Vypněte nebo zapněte alarm pomocí tlačítka SET.

Čištění
- Čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem. Nikdy nepoužívejte chemikálie nebo žíravé čisticí prostředky.
- Uchovávejte bez baterie na čistém a suchém místě.

Záruční podmínky a podmínky oprav
Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. Obraťte se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi. Platí přitom následující záruční podmínky:
1. Na výrobky medisana se poskytuje záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučené:
a. veš keré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.

Likvidace
Přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Před likvidací vyjměte baterii. Baterii vyhoďte do nebezpečného odpadu nebo odevzdejte do sběrného dvora.

Technické údaje
Rozsah měření
Teplota: −10 °C ~ +50 °C
Vlhkost vzduchu: 20 % ~ 90 %
Napětí: 1× baterie typu AAA 1,5 V
Rozměry: cca 82 × 70 × 20 mm
Hmotnost: cca 60 g (vč. baterie)
Č. výr.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Změny vyhrazeny.
Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese
www.medisana.com

Recyklační symboly/kódy:
Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

SK

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA! BEZPODMIENEČNE USCHOVAJTE!

❶ Riadok hore: smajlík, teplota
❷ Riadok dole: čas, vlhkosť vzduchu
❸ zmení práve zadávanú hodnotu
❹ zobrazí MAX. a MIN. hodnoty uloženej teploty
❺ nastaví aktuálny čas a zobrazenie v režime
12 h/24 h

Bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte len podľa návodu na použitie.
- Prístroj držte mimo dosahu detí.
- Prístroj nie je zdravotnícky produkt. Nepoužívajte na zdravotnícke účely alebo na zverejňovanie výsledkov merania.
- Nepoužívajte poškodený prístroj.
- Prístroj neopravujte. V takom prípade nielenže zanikne akákoľvek záruka, ale môžu vzniknúť vážne nebezpečenstvá. Opravy nechajte vykonávať len autorizovanému servisu.
- Prístroj chráňte pred údermi, nárazmi, vibráciami a vlhkosťou.
- Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s obalovými fóliami. Nebezpečenstvo zadusenia!
- Vybité batérie okamžite vyberte z prístroja.
- Zvýšené nebezpečenstvo vytečenia, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a so sliznicami! Pri kontakte s batériovou kyselinou postihnuté miesta ihneď opláchnite veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- V prípade prehltnutia batérie ihneď vyhľadajte lekára!
- Batériu vyberte, ak prístroj nebudete dlhší čas používať.
- Batérie odkladajte mimo dosahu detí!
- Batérie znovu nenabíjajte! Neskratujte! Neodhadzujte do ohňa! Nebezpečenstvo výbuchu!

Obsah balenia
- 1 medisana hygrometer HG 100
- 1x AAA batéria 1,5 V
- 1 návod na použitie

Oblasť použitia
Prístroj na kontrolu klímy v interiéri.

Funkcie
- Vnútorné teploty od -10 °C do +50 °C (+14 °F až +122 °F)
- Relatívna vlhkosť vzduchu od 20 % do 90 %
- Čas, zobrazenie času 2 režimy (12 h/24 h), funkcia denného alarmu (budenia)
- Indikátor komfortných zón (zobrazenie smajlíka) „SMAJĽÍK“ ☺ objaví sa pri vnútornej teplote 18 °C až 25 °C (64 °F až 77 °F) a vlhkosti vzduchu 40 % RH až 65 % RH. „SMAJĽÍK“ ☹ objaví sa pri inej teplote a vlhkosti vzduchu interiéru.

Uvedenie do prevádzky
- V prístroji už je vložená batéria 1,5 V (typ AAA). Otvorte priehradku na batériu, vytiahnite izolačný prúžok, viečko znovu nasaďte. Prístroj zobrazuje teplotu, ako aj relatívnu vlhkosť vzduchu.
- Ak sa na displeji zobrazí nezvyčajné zobrazenie, odstráňte batériu a znovu ju po 2 sekundách vložte. Prístroj sa vráti na normálne zobrazenie.
- Vymeňte batériu, keď sa naďalej zobrazuje nezvyčajné zobrazenie alebo je zobrazenie slabé. Pri vkladaní dbajte na polaritu.
Vypnutie prístroja: Vyberte batériu.

Inštalácia
- Vyklápateľné nožičky
- Zabudovaný magnet na upevnenie na kovových predmetoch.

Čas
1. Na 2 sekundy stlačte tlačidlo MODE.
2. Tlačidlom SET zvoľte režim 12 h/24 h.
3. Stlačte tlačidlo MODE. Vždy raz, na nastavenie hodiny a minúty.
4. Tlačidlom SET nastavte hodnotu pre hodinu u
minútu.
5. Stlačte tlačidlo MODE, aby ste sa vrátili späť na normálne zobrazenie času. Prístroj sa po 15 s vráti na normálne zobrazenie času.

Alarm
1. Krátko stlačte tlačidlo MODE. Na displeji sa zobrazí
AL pre režim alarmu.
2. Na 2 sekundy stlačte tlačidlo MODE.
3. Tlačidlom SET nastavte hodinu, stlačte tlačidlo MODE a tlačidlom SET nastavte minúty, stlačte tlačidlo MODE.
4. Tlačidlom SET zapnite alebo vypnite alarm.

Čistenie
- Čistite len mierne navlhčenou handrou. Nikdy nepoužívajte chemikálie alebo žieravé čistiace prostriedky.
- Uschovávajte čistý a suchý, bez batérie.

Záručné a servisné podmienky
Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak by ste museli prístroj zaslať, uveďte, prosím, o aký poruchu ide a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.
Platia tieto záručné podmienky:
1. Na výrobky medisana sa od dátumu predaja poskytuje záruka v trvaní 3 rokov. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
3. Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
4. Zo záruky sú vyňaté:
a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupca alebo neoprávnených tretích osôb.
c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
5. Ručenie za nepriame alebo priame následné škody spôsobené prístrojom je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

Likvidácia
Prístroj nelikvidujte spolu s domovým odpadom. Pred likvidáciou vyberte batériu. Batériu dávajte len do špeciálneho odpadu alebo do zberne.

Technické údaje
Rozsah merania
Teplota: -10 °C ~ +50 °C
Vlhkosť vzduchu: 20 % ~ 90 %
Napätie: 1x AAA batéria 1,5 V
Veľkosť: cca 82 x 70 x 20 mm
Hmotnosť: cca 60 kg (vrát. batérie)
Č. výr.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Zmeny vyhradené.
Vždy aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke
www.medisana.com

Symboly recyklácie/kódy:
Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.

SI

POMEMBNI NAPOTKI! OBVEZNO SHRANITE!

❶ Vrstica zgoraj: smiley (smeško), temperatura
❷ Vrstica spodaj: čas, zračna vlažnost
❸ Spremeni vsakokratno vneseno vrednost
❹ Prikaže MAKS. in MIN. vrednosti shranjene temperature
❺ Nastavi trenutni čas in prikaz v načinu 12h/24h

Varnostni napotki

- Napravo uporabljajte samo v skladu z navodili za uporabo.
- Otrokom preprečite stik z napravo.
- Naprava ni medicinski izdelek. Naprava ni namenjena za medicinsko uporabo ali objavo rezultatov meritev.
- Ne uporabljajte pokvarjene naprave.
- Naprave ne popravljajte sami. V tem primeru ne izgubite samo pravice do uveljavljanja garancijskih zahtevkov, temveč lahko pride tudi do resnih nevarnosti. Popravila naj opravi samo pooblaščen servis.
- Napravo zaščitite pred udarci, sunki, vibracijami in vlago.
- Otrokom ne dovolite igre z embalažnimi folijami. Nevarnost zadušitve!
- Šibke baterije nemudoma odstranite iz naprave!
- Povišana nevarnost iztekanja iz baterij, preprečite stik s kožo, očmi in sluznicami! Pri stiku s kislino baterij, zadevna mesta takoj sperite z veliko količino čiste vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- V primeru zaužitja baterij, nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije.
- Baterije hranite izven dosega otrok!
- Baterij ne polnite ponovno! Ne vežite v kratek stik! Ne mečite v ogenj! Nevarnost eksplozije!

Obseg dobave
- 1 higrometer Medisana HG 100
- 1 x 1,5 V/AAA baterija
- 1 navodila za uporabo

Področje uporabe
Naprava za nadzor zdravega življenjskega okolja.

Funkcije
- Merilno območje notranje temperature od -10°C do +50°C (+14°F do +122°F)
- Relativna zračna vlažnost od 20 % do 90 %
- Čas, prikaz časa, dva načina (12h/24h) dnevna funkcija alarma/bujenja
- Indikator cone udobja (prikaz smeška) „SMILEY“ ☺
prikaže se, ko je območje notranje temperature med 18°C do 25°C (64°F do 77°F) in zračna vlažnost 40 % do 65 % RH.
„SMILEY“ ☹
prikaže se pri drugačni temperaturi in zračni vlažnosti notranjega prostora.

Prvi zagon
- V napravi je že 1,5 V baterija (tipa AAA). Odprite predalček za baterije, izvlecite izolirni trak in ponovno namestite pokrov. Naprava prikazuje tako temperaturo kot tudi relativno zračno vlažnost.
- Če se na zaslonu prikaže nenavaden prikaz, odstranite baterijo in jo po dveh sekundah ponovno vstavite. Naprava se bo vrnila v običajen prikaz. - Baterijo zamenjajte, če se še naprej prikazuje nenavaden prikaz ali pa je prikaz slabo viden. Ko vstavite baterije, upoštevajte pravilno polariteto.
Izklop naprave: odstranitev baterije.

Postavitev
- razklopljivo stojalo
- vgrajen magnet za pritrditev na kovinske predmete.

Čas
1. Tipko MODE pritisnite za dve sekundi.
2. S tipko SET izbirate način prikazovanja časa 12h/24h.
3. Pritisnite tipko MODE. Samo enkrat, za nastavitev ure in minute.
4. S tipko SET nastavite dejansko vrednost za uro in
minute.
5. Pritisnite tipko MODE, če se želite vrniti v običajen prikazovalnik ure. Naprava se po 15 sekundah vrne v običajen
prikazovalnik ure.

Alarm
1. Na kratko pritisnite tipko MODE. Na zaslonu se pojavi
AL za način alarma.
2. Tipko MODE pritisnite za dve sekundi.
3. S tipko SET nastavite uro, pritisnete tipko MODE in s tipko SET nastavite minute, pritisnite tipko MODE.
4. S tipko SET vklopite in izklopite alarm

Čiščenje
- Čistite samo z nekoliko navlaženo krpo Nikoli ne uporabljajte kemikalij ali jedkih čistilnih sredstev.
- Če v napravi ni baterije, hranite na čistem, suhem mestu.

Garancijski pogoji in pogoji za popravila
Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. Prosimo, da se v garancijskem primeru obrnete na strokovno prodajalno ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa.
Veljajo naslednji garancijski pogoji:
1. Na proizvode medisana vam zagotavljamo 3 leta garancije od datuma nakupa. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
2. Pomanjkljivosti zaradi napak v materialu ali pri proizvodnji bodo brezplačno odstranjene v garancijskem obdobju.
3. Z uveljavljanjem garancijskega zahtevka ne pride do podaljšanja garancijskega časa,
ne za napravo in tudi ne za zamenjane dele.
4. Iz garancije je izključeno naslednje:
a. Vsa škoda, ki nastane zaradi nepravilnega ravnanja, npr. zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščene osebe.
c. Škoda pri transportu, ki je nastala na poti od proizvajalca do potrošnika ali pri pošiljanju na servisno mesto.
d. Nadomestni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
5. Jamstvo za posredno ali neposredno posledično škodo, ki jo povzroči naprava, je izključeno tudi takrat, kadar je škoda na napravi priznana, kot garancijski primer.

Odstranjevanje
Naprave ne odstranite skupaj z gospodinjskimi odpadki. Pred odlaganjem med odpadke odstranite baterijo. Baterijo odstranite izključno samo med posebne odpadke ali odnesite na zbiralno mesto.

Tehnični podatki
Merilno območje
Temperatura: -10°C do +50°C
Zračna vlažnost: 20 % ~ 90 %
Napetost: 1 x 1,5 V/AAA baterija
Velikost: pribl. 82 x 70 x 20 mm
Teža: pribl. 60 g (vklj. z baterijo)
Št. art.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Pridržujemo si pravico do sprememb.
Aktualna različica teh navodil za uporabo je na voljo na spletni strani
www.medisana.com

Simboli/kode za recikliranje:
so namenjeni obveščanju o materialu in njegovi pravilni uporabi in
recikliranju.

HR/HU/RO/BG/EE/LV/LT/RU

HR

VAŽNE NAPOMENE!
OBAVEZNO SAČUVATI!

❶ redak gore: smiley, temperatura
❷ redak dole: vrijeme, vlažnost zraka
❸ mijenja datu vrijednost koju treba unijeti
❹ pokazuje MAKS. i MIN. vrijednosti pohranjene temperature
❺ namješta aktualno vrijeme i prikaz u 12h/24h modusu.

Sigurnosne napomene

- Uređaj rabiti samo u skladu s Uputom o uporabi.
- Držati djecu podalje od uređaja.
- Uređaj nije medicinski proizvod. Ne primjenjivati u medicinske svrhe ili za objavljivanje rezultata mjerenja.
- Oštećeni uređaj ne koristiti.
- Ne popravljati uređaj samostalno. Ne samo da gubite sva jamstvena prava, već možete i dovesti do ozbiljnih opasnosti. Popravke prepustite ovlaštenom servisu.
- Zaštitite uređaj od udaraca, padova, vibracija i vlage.
- Ne dopustite djeci da se igraju ambalažnom folijom. Opasnost od gušenja!
- Slabe baterije odmah uklonite iz uređaja!
- Povećana opasnost od curenja baterija, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama! U slučaju kontakta s kiselinom iz baterije, pogođena mjesta odmah dobro isperite čistom vodom i bez odlaganja posjetite liječnika!
- U slučaju da se baterija proguta, odmah potražite liječničku pomoć!
- Ako vam uređaj neće trebati na duže razdoblje, izvadite iz njega bateriju.
- Držite baterije podalje od djece!
- Bateriju nemojte ponovno puniti! Ne stvarajte kratki spoj! Ne bacajte baterije u vatru! Opasnost od eksplozije!

Opseg isporuke

- 1 medisana Higrometar HG 100
- 1 x AAA baterija od 1,5V
- 1 Uputa o uporabi

Područje primjene

Uređaj za kontrolu klime u unutrašnjosti.

Funkcije

- Temperature u unutrašnjosti od -10°C do +50°C (+14°F do +122°F)
- Relativna vlažnost zraka od 20% do 90%
- Vrijeme, prikaz vremena, 2 modusa (12h / 24h), svakodnevna funkcija alarma (buđenje)
- Indikator zone ugođaja (smiley prikaz)

„SMILEY“ ☺
pojavljuje se kod temperature u unutrašnjosti od 18°C do 25°C (64°F do 77°F) i pri vlažnosti zraka od 40% RH do 65% RH.
„SMILEY“ ☹
se pojavljuje pri drugačijoj temperaturi i vlažnosti zraka u unutrašnjosti.

Stavljanje u pogon

- U uređaj je već postavljena baterija od 1,5 V (tip AAA). Otvorite pretinac za bateriju, izvucite izolirajuću traku, vratite poklopac. Uređaj pokazuje temperaturu i relativnu vlažnost zraka.
- Ako se na zaslonu pojavljuje neobičan prikaz, izvadite bateriju i ponovno je umetnite nakon 2 sekunde. Uređaj se vraća na normalni prikaz. - Zamijenite bateriju ako na zaslonu dođe do neobičnog prikazivanja ili prikaz oslabi. Pripazite na polaritet prilikom umetanja baterije.

Isključite uređaj: izvadite bateriju.

Postavljanje

- Izvlačivi potporanj za postavljanje
- Ugrađeni magnet za pričvršćivanje na metalne predmete.

Vrijeme

1. Pritisnite tipku MODE u trajanju od 2 sekunde.
2. Tipkom SET možete odabrati između 12-satnog ili 24-satnog modusa.
3. Pritisnite tipku MODE. Po jednom za namještanje sata i minuta.
4. Tipkom SET namjestite vrijednost za sat(e) i minute.
5. Pritisnite tipku MODE da biste se vratili na normalni prikaz vremena. Uređaj se nakon 15 sekundi vraća u normalni prikaz vremena.

Alarm

1. Pritisnite tipku MODE kratko. Na zaslonu se pokazuje AL za modus alarma.
2. Pritisnite tipku MODE u trajanju od 2 sekunde.
3. Tipkom SET namjestite sat(e), pritisnite tipku MODE i pomoću tipke SET namjestite minute, pritisnite tipku MODE.
4. Isključite ili uključite alarm pomoću tipke SET.

Čišćenje

- Čistite uređaj samo lagano navlaženom krpom. Ni u kojem slučaju ne upotrebljavajte kemikalije ili nagrizajuća sredstva za čišćenje.
- Skladištite bez baterija, čisto i suho.

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili neposredno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu. Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:
1. Na proizvode medisana odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
2. Nedostatci zbog grešaka u materijalu ili u proizvodnji uklanjaju se besplatno u jamstvenom roku.
3. Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
4. Iz jamstva su isključene(-a):
a. bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepridržavanja Upute o uporabi.
b. štete koje počivaju na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
c. oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
d. dijelovi pribora koji podliježu normalnom habanju.
5. Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.

Zbrinjavanje

Nemojte zbrinjavati uređaj zajedno s kućnim otpadom. Prije zbrinjavanja izvadite bateriju. Bateriju zbrinite samo u poseban otpad ili ju predajte na mjesto za skupljanje baterija.

Tehnički podaci

Mjerno područje
Temperatura: – 10°C ~ +50°C
Vlažnost zraka: 20% ~ 90%
Napon: 1 x AAA baterija od 1,5V
Dimenzija: ca. 82 x 70 x 20 mm
Težina: ca. 60g (uklj. baterija)
Br. artikla: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene.
Trenutačno važeću verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na stranici
www.medisana.com

Simboli za reciklažu / kodovi:
Oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi te recikliranju.

HU

FONTOS MEGJEGYZÉSEK!
FELTÉTELENÜL ŐRIZZE MEG!

❶ felső sor: smiley, hőmérséklet
❷ alsó sor: Időpont, levegő páratartalma
❸ módosítja a mindenkori beírandó értéket
❹ a tárolt hőmérséklet MAX. és MIN. értékeket mutatja
❺ beállítható vele a pontos idő és annak kijelzése 12h/24h módban

Biztonsági tudnivalók

- A készülék kizárólag a használati utasításban leírtak szerint használható.
- Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől.
- A készülék nem gyógyászati termék. Ne használja orvosi célokra vagy a mérési eredmények közzétételére.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Ellenkező esetben nem csak a garancia szűnik meg, hanem komoly veszélyek is keletkezhetnek. Javításokat kizárólag erre jogosult szerviz végezhet.
- Óvja a készüléket ütéstől, lökéstől, rezgésektől és nedvességtől.
- Soha ne engedje meg a gyermekeknek, hogy a csomagolófóliával játsszanak. Fulladásveszély!
- A lemerült elemeket haladéktalanul vegye ki a készülékből.
- Megnövekedett kifolyásveszély: kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést! Az elemből kifolyt savval érintkezésbe került testrészt azonnal mossa le bő tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz!
- Ha lenyelte az elemet, azonnal forduljon orvoshoz!
- Távolítsa el az elemet, ha az készüléket hosszabb ideig nem használja.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől!
- Ne töltse fel újra az elemeket! Ne zárja rövidre az elemeket! Az elemeket ne dobja tűzbe! Robbanásveszély!

A csomag tartalma

- 1 medisana HG 100 légnedvességmérő
- 1 x AAA 1,5V elem
- 1 használati útmutató

Alkalmazási terület

Beltéri levegő ellenőrzésére szolgáló készülék.

Funkciók

- beltéri hőmérsékletek -10°C és +50°C (+14°F és +122°F) között
- relatív páratartalom 20% és 90% között
- pontos idő, 2 kijelzési mód (12h / 24h), napi ébresztőfunkció
- komfortzóna-indikátor (smiley a kijelzőn)

A MOSOLYGÓ „SMILEY“ ☺
akkor jelenik meg, ha a beltéri hőmérséklet 18°C és 25°C (64°F és 77°F) között van, a levegő relatív páratartalma pedig 40% és 65% között.
A SZOMORÚ „SMILEY“ ☹
akkor jelenik meg, ha a beltéri hőmérséklet és relatív páratartalom eltér az előzőktől.

Üzembe helyezés

- A készülékben már van egy 1,5 V-os elem (AAA típus). Nyissa ki az elemtartó rekeszt, húzza ki a szigetelőcsíkot, tegye vissza a fedelet. A készülék mutatja a hőmérsékletet, valamint a levegő relatív páratartalmát.
- Ha a kijelzőn szokatlan kijelzés jelenik meg, akkor vegye ki az elemet, majd 2 másodperc múlva tegye vissza. A készülék ismét a normál kijelzést mutatja.
- Cserélje ki az elemet, ha továbbra is szokatlan kijelzés látható, illetve ha a kijelzés túl halvány. Az elemcserekor figyeljen a polaritásra.

A készülék kikapcsolása: vegye ki az elemet.

Felállítás

- Kihajtható támaszok
- Beépített mágnes vas tárgyra való rögzítéshez

Időpont

1. A MODE nyomógombot tartsa lenyomva 2 másodpercig.
2. A SET nyomógombbal válthat a 12h/24h üzemmód között.
3. Nyomja meg a MODE gombot. Egyszer az óra, egyszer pedig a perc beállításához.
4. A SET nyomógombbal állítsa be az órákat és a perceket.
5. Nyomja meg a MODE gombot a pontos idő normál kijelzéséhez való visszatéréshez. a készülék 15 másodperc után visszatér a normál kijelzéshez.

Ébresztő

1. Röviden nyomja meg a MODE gombot. A kijelzőn megjelenik az ébresztés AL kijelzése.
2. A MODE nyomógombot tartsa lenyomva 2 másodpercig.
3. A SET gombbal állítsa be az órát, nyomja meg a MODE gombot, a SET gombbal állítsa be a percet, nyomja meg a MODE gombot.
4. A SET gombbal kapcsolható be és ki az ébresztés.

Tisztítás

- Csak enyhén megnedvesített törlővel tisztítsa. Ne használjon vegyszereket vagy maró hatású tisztítószereket.
- Elem nélkül, tisztán és szárazon tárolja.

Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez, vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben be kell küldeni a készüléket, úgy jelölje meg a hibát, és mellékelje a blokkot is.
A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:
1. A medisana termékekre az eladás napjától számítva 3 év jótállás vonatkozik.
Garanciális igény esetén az eladás napját pénztárblokkal, vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen kijavításra kerülnek.
3. A jótállás nyújtásával nem hosszabbodik meg a garanciális idő sem a készülékre, sem annak alkatrészeire.
4. A jótállás nem terjed ki az alábbiakra:
a. a szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás fi gyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
b. a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás vagy beavatkozás miatti károkra.
c. a gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a szervizbe való beküldés során keletkezett károkra.
d. a normál használat során elhasználódó tartozékokra.
5. A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.

Ártalmatlanítás

A készüléket ne dobja a háztartási hulladékba. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemet. Az elemet csak a veszélyes hulladékba tegye vagy vigye a gyűjtőhelyre.

Műszaki adatok

Mérési tartomány
hőmérséklet: +10°C ~ +50°C
levegő páratartalma: 20% ~ 90%
feszültség: 1 x AAA 1,5V elem
méret: kb. 82 x 70 x 20 mm
tömeg: kb. 60 g (elemmel együtt)
Cikkszám: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

A módosítások joga fenntartva.
A használati útmutató aktuális változata a weboldalon található:
www.medisana.com

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok:
Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

RO

INDICAȚII IMPORTANTE!
A SE PĂSTRA OBLIGATORIU!

❶ Rândul sus: Smiley, Temperatura
❷ Rândul jos: Ora, umiditatea aerului
❸ modifică valoarea introdusă
❹ afișează valorile MAX și MIN ale temperaturii salvate
❺ reglează ora actuală și afișajul în modul 12/24 ore

Indicații de securitate

- Aparatul se folosește doar conform instrucțiunilor de utilizare.
- Copii se țin la distanță de aparat.
- Aparatul nu este un produs medical. Nu se folosește pentru scopuri medicale sau publicarea rezultatelor măsurate.
- Aparatul deteriorat nu se folosește.
- Aparatul nu se repară singur. Nu se anulează doar orice drept la acordarea garanției, ci de asemenea pot apărea pericole serioase. Reparațiile se efectuează doar de către un atelier de service autorizat.
- Aparatul se protejează împotriva loviturilor, impactului, vibrațiilor și a umidității.
- Copii nu trebuie lăsați să se joace cu foliile de ambalaj. Pericol de asfixiere!
- Scoateți bateriile descărcate imediat din aparat.
- Risc mărit de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! În cazul contactului cu acizii bateriei, locurile vizate trebuie clătite cu apă limpede din abundență și apoi trebuie contactat medicul!
- În cazul bateriilor înghițite contactați imediat medicul!
- Scoateți bateriile, dacă nu folosiți aparatul mai mult timp.
- Țineți bateriile la distanță față de copii!
- Bateriile nu trebuie reîncărcate! Nu au voie să fie scurtcircuitate! Nu au voie să fie aruncate în foc! Pericol de explozie!

Pachet de livrare

- 1 higrometru medisana HG 100
- 1 x baterie AAA 1,5V
- 1 instrucțiuni de utilizare

Domeniu de utilizare

Aparat pentru controlul climei interioare.

Funcții

- Temperaturi ale spațiului interior între -10°C până la +50°C (+14°F până la +122°F)
- Umiditatea relativă a aerului între 20% până la 90%
- Ora, afișajul 2 moduri (12ore / 24ore), funcția zilnică de alarmă (deșteptare)
- indicator zone de confort (afișaj Smiley)

„SMILEY“ ☺
se aprinde la o temperatură interioară de la 18°C până la 25°C (64°F până la 77°F) și umiditatea aerului 40% RH până la 65% RH.
„SMILEY“ ☹
apare la o altă temperaturi și umiditate a aerului a spațiului interior.

Punere în funcțiune

- În aparat este deja introdusă o baterie de 1,5 V (tip AAA). Deschideți compartimentul pentru baterii, scoateți banda izolatoare, capacul se montează din nou. Aparatul indică temperatura precum și umiditatea relativă a aerului.
- Pe ecran apare un afișaj neobișnuit, se scoate bateria și după 2 secunde se introduce din nou. Aparatul se întoarce la afișajul normal. - Bateria se înlocuiește, dacă în continuare apare afișajul neobișnuit sau dacă afișajul este slăbit. Aveți grijă la polaritate.

Oprirea aparatului: Scoaterea bateriilor.

Amplasare

- Suporturi pliabile
- Magnet încorporat pentru fixarea de obiectele metalice.

Ora

1. Tasta MOD se apasă timp de 2 secunde.
2. De la tasta SET se selectează modul 12/24 ore.
3. Apăsați tasta MOD. Câte o dată pentru configurarea orei și a minutului.
4. Cu tasta SET se configurează valoarea pentru oră și minut.
5. Se apasă tasta MOD pentru a ajunge înapoi la afișarea normală a orei. Aparatul revine după 15 sec. la afișarea normală a orei.

Alarma

1. Tasta MOD se apasă scurt. Pe ecran apare AL pentru modul alarmă.
2. Tasta MOD se apasă timp de 2 secunde.
3. De la tasta SET se configurează ora, se apasă tasta MODE și de la tasta SET se configurează minutele, se apasă tasta MODE.
4. De la tasta SET se pornește sau se oprește alarma.

Curățare

- A se curăța doar u o lavetă ușor umezită. A nu se folosi niciodată substanțe chimice sau substanțe acide de curățare.
- A se păstra fără baterie, într-un loc curat și uscat.

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție prevăzute de lege nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare. La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:
1. Pentru produsele medisana se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
2. Avariile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
3. Prin intermediul serviciului de garanție nu apare o prelugire a perioadei de garanție, nici pentru aparat, nici pentru componentele selectate.
4. Excluse de la garanție sunt:
a. toate daunele care au apărut din manipularea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
b. daunele, cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
c. daune din transport care au apărut de pe drumul de la producător la consumator sau la transmiterea către punctul de service.
d. Piesele, care sunt supuse unei uzuri normale.
5. Se exclude răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat, dacă daunele asupra aparatului nu sunt recunoscute ca și caz de garanție.

Înlăturare

Aparatul nu se elimină cu gunoiul menajer. Înainte de eliminare se scot bateriile. Bateria se aruncă la gunoiul special sau se predă la un punct de colectare.

Date tehnice

Interval de măsurare
Temperatură: -10°C ~ +50°C
Umiditatea aerului: 20% ~ 90%
Tensiune: 1 x baterie AAA 1,5V
Dimensiuni: cca. 82 x 70 x 20 mm
Greutate: cca. 60g (incl. baterie)
Nr. art.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Ne rezervăm dreptul la modificări.
Versiunea actuală ale acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la
www.medisana.com

Coduri/simboluri pentru reciclare:
Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.

BG

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ!
НЕПРЕМЕННО ЗАПАЗЕТЕ!

❶ ред отгоре: усмивка, температура
❷ ред отдолу: час, влажност на въздуха
❸ променя съответната стойност за въвеждане
❹ показва МАКС. и МИН. стойности на запаметената температура
❺ настройва текущото време и показание в режим 12h/24h

Указания за безопасност

- Използвайте уреда само съгласно инструкцията за употреба
- Дръжте децата далеч от уреда.
- Уредът не е медицински продукт. Не използвайте за медицински цели и не публикувайте резултатите от измерването.
- Не използвайте повреден уред.
- Не ремонтирайте уреда сами. Тогава отпадат не само всякакви гаранционни искове, но също могат да възникнат сериозни опасности. Поверявайте извършването на ремонтите само на оторизиран сервиз.
- Пазете уреда от удари, сътресения, вибрации и влага.
- Никога не оставяйте деца да си играят с опаковъчните фолия. Опасност от задушаване!
- Незабавно изваждайте слаби батерии от уреда.
- Повишена опасност от изтичане, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците! При контакт с киселина от батерия незабавно изплакнете обилно с чиста вода и незабавно потърсете лекар!
- При погълната батерия незабавно потърсете лекар!
- Отстранете батерията, когато уредът не се използва за по-продължително време.
- Дръжте батериите далеч от деца!
- Не презареждайте батериите! Не свързвайте на късо! Не хвърляйте в огън! Опасност от експлозия!

Окомплектовка на доставката

- 1 хигрометър medisana HG 100
- 1 батерия AAA 1,5V
- 1 инструкция за употреба

Област на приложение

Уред за проверка на климата в затворени помещения.

Функции

- Температури в затворени помещения от -10°C до +50°C (+14°F до +122°F)
- Относителна влажност на въздуха от 20% до 90%
- Час, индикация на часа, 2 режима (12h / 24h), функция за ежедневна аларма (будене)
- Индикатор за зоните на комфорт (индикация с усмивка) „УСМИВКА“ ☺
се появява при температура в затвореното помещение от 18°C до 25°C (64°F до 77°F) и влажност на въздуха 40% RH до 65% RH.
„УСМИВКА“ ☹ се появява при друга температура и влажност на въздуха на затвореното помещение.

Пускане в експлоатация

- В уреда вече е поставена една батерия 1,5 V (тип AAA). Отворете отделението за батериите, извадете изолиращата лента, поставете отново капачето. Уредът показва температурата, както и относителната влажност на въздуха.
- Ако на дисплея се покаже необичайна индикация, отстранете батерията и след 2 секунди я поставете отново. Уредът се връща към нормалната индикация. - Сменете батерията, ако продължава да се показва необичайната индикация или индикацията отслабне. При поставяне спазвайте полярността.

Изключване на уреда: извадете батерията.

Поставяне

- Разгъваща се опора
- Вграден магнит за закрепване върху метални предмети.

Час

1. Натиснете бутона MODE за 2 секунди.
2. С бутона SET изберете между режим 12h/24h.
3. Натиснете бутона MODE. По един път, за настройка на часа и минутите.
4. С бутона SET настройте стойността за часа и минутите.
5. Натиснете бутона MODE, за да се върнете към нормалната индикация на часа. Уредът се връща след 15 секунди към нормалната индикация на часа.

Аларма

1. Натиснете за кратко бутона MODE. На дисплея се показва AL за алармен режим.
2. Натиснете бутона MODE за 2 секунди.
3. С бутона SET настройте часа, натиснете бутона MODE и с бутона SET настройте минутите, натиснете бутона MODE.
4. Със SET включете или изключете алармата.

Почистване

- Почиствайте само с лека навлажнена кърпа. Никога не използвайте химикали или агресивни почистващи препарати.
- Съхранявайте без батерия, на чисто и сухо място.

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В гаранционен случай, моля обърнете се към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля посочете дефекта и приложете копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:
1. За продуктите medisana се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. Датата на продажбата трябва да бъде доказана в гаранционен случай чрез касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. В резултат на гаранционна услуга не възниква удължение на гаранцията, нито за уреда, нито за сменените компоненти.
4. От гаранцията са изключени:
а. Всички повреди, които са възникнали поради неправилна употреба, напр. поради неспазване на инструкцията за употреба.
б. Повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
в. Транспортни щети, които са възникнали по пътя от производителя до потребителя, или при изпращането на уреда до сервиза.
г. Резервни части, които подлежат на нормално износване.
5. Отговорност за директни или индиректни последващи щети, които са причинени от уреда, е изключена също тогава, когато повредата на уреда бъде призната за гаранционен случай.

Изхвърляне

Не изхвърляйте уреда сдомашната смет. Преди изхвърляне извадете батерията. Изхвърлете батерията в специалната смет или я предайте в сборен пункт.

Технически данни

Измервателен диапазон
Температура: -10°C ~ +50°C
Влажност на въздуха: 20% ~ 90%
Напрежение: 1 x батерия AAA 1,5V
Размери: ок. 82 x 70 x 20 mm
Тегло: ок. 60g (вкл. батерия)
Арт. №: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Запазваме си правото на промени.
Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

Символи за рециклиране / Кодове:
Те служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.

HR/HU/RO/BG/EE/LV/LT/RU

EE

TÄHTIS TEAVE!
HOIDKE JUHEND TINGIMATA ALLES!

❶ rida üleval: naerunägu, temperatuur
❷ rida all: kellaaeg, õhuniiskus
❸ muudab sisestatud väärtust
❹ kuvab salvestatud temperatuuri MAX ja MIN-väärtusi
❺ seadistab hetke kellaaja ja kuva 12/24-tunni vormingus

Ohutusjuhised

- Kasutage seadet vastavalt kasutusjuhendile.
- Hoidke seadet lastest eemal.
- Tegemist ei ole meditsiiniseadmega. Mitte kasutada meditsiinilistel eesmärkidel ega mõõtmistulemuste avalikustamiseks.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Ärge parandage seadet ise. See ei muuda mitte ainult garantiinõudeid kehtetuks, vaid võib tekitada tõsiseid ohte. Parandustöid võib teostada vaid volitatud teeninduspunktis.
- Kaitske seadet löökide, vibratsiooni ja niiskuse eest.
- Ärge lubage lastel kunagi mängida pakkekilega. Lämbumisoht!
- Eemaldage liiga tühjad patareid kohe seadmest.
- Suurem lekkeoht, vältida kontakti naha, silmade ja limaskestadega! Kokkupuute korral patarei happega pesta kahjustatud kohta rohke puhta veega ja pöörduda kohe arsti poole!
- Patarei allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole!
- Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage sellest patareid.
- Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas!
- Patareisid ei tohi uuesti laadida! Mitte tekitada lühist! Mitte visata tulle! Plahvatusoht!

Tarnekomplekt

- 1 medisana hügromeeter HG 100
- 1 x AAA patarei 1,5 V
- 1 kasutusjuhend

Kasutusvaldkond

Seade sisekliima juhtimiseks.

Funktsioonid

- ruumitemperatuur -10 °C kuni +50 °C (+14 °F kuni +122 °F)
- suhteline õhuniiskus 20% kuni 90%
- kellaaeg, 2 kellaaja kuvamise režiimi (12 h / 24 h),
igapäevane alarmi-/äratusfunktsioon
- mugavustsoonide indikaator (naerunäo kuvamine)
„NAERUNÄGU“ ☺
kuvatakse ruumitemperatuuril 18 °C kuni 25 °C (64 °F kuni 77 °F) ja suhtelisel õhuniiskusel 40% kuni 65%.
„KURB NÄGU“ ☹
kuvatakse muudel ruumitemperatuuridel ja õhuniiskustel.

Kasutuselevõtmine

- Seadmesse on juba sisestatud üks 1,5 V patarei (AAA). Avage patareipesa kaas, eemaldage isoleeriv riba ja pange kate tagasi. Seade näitab temperatuuri ja suhtelist õhuniiskust.
- Kui ekraani kuva on ebatavaline, eemaldage patarei ja sisestage see 2 sekundi pärast uuesti. Seadme kuva muutub taas normaalseks. - Kui kuva on jätkuvalt ebatavaline või nõrk, tuleb patarei välja vahetada. Sisestage patareid õiget pidi.
Seadme väljalülitamine: eemaldage patarei.

.**Varustus**
- väljaklapitav tugi
- sisseehitatud magnet metallpindadele kinnitamiseks.

Kellaaeg

1. Hoidke MODE-nuppu 2 sekundit all.
2. Valige SET-nupuga 12 h ja 24 h kuva vahel.
3. Vajutage MODE-nuppu. Üks kord tundide ja üks kord minutite seadistamiseks.
4. Seadistage SET-nupuga tundide ja minutite väärtused.
5. Vajutage MODE-nuppu, et minna tagasi kellaaja tavalise kuva juurde. Pärast 15 sekundi möödumist kuvatakse kellaaega jälle tavaliselt.

Alarm

1. Vajutage korraks MODE-nuppu. Ekraanil kuvatakse AL, mis tähistab alarmirežiimi.
2. Hoidke MODE-nuppu 2 sekundit all.
3. Seadistage SET-nupuga tunnid ja vajutage MODE-nuppu, seadistage SET-nupuga minutid ja vajutage MODE-nuppu.
4. Lülitage SET-nupuga alarm sisse või välja.

Puhastamine

- Puhastada ainult pisut niiske lapiga. Kunagi ei tohi kasutada kemikaale ega söövitavaid puhastusvahendeid.
- Hoiustada ilma patareita, puhta ja kuivana.

Garantii- ja remonditingimused

Teie seadusest tulenevaid garantiiõigusi ei piira meie järgnevalt esitatud garantii. Palun pöörduge garantii korral
oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumendist.
Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:
1. medisana toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Garantii korral tuleb ette näidata ostukviitung või arve.
2. Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.
3. Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud detailidele ega seadmele.
4. Garantiitööde alla ei kuulu:
a. kõik väärast kasutamist, nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
b. kahjud, mis on tekinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
c. Transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti.
d. Varuosad, mis kuluvad tavapäraselt.
5. Garantii seadmest põhjustatud otseste või kaudsete kahjude tõttu on ka siis välistatud, kui seadme enda kahju kuulub garantii alla.

Kasutuselt kõrvaldamine

Seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Enne kasutuselt kõrvaldamist eemaldage patarei. Patarei tuleb käidelda ohtliku jäätmena või viia patareide kogumispunkti.

Tehnilised andmed

Mõõtevahemik
Temperatuur: -10 °C ~ +50 °C
Õhuniiskus: 20% ~ 90%
Pinge: 1 AAA patarei 1,5 V
Suurus: u 82 x 70 x 20 mm
Kaal: u 60 g (koos patareiga)
Tootenr: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Võime teha muudatusi.
Selle kasutusjuhendi ajakohase versiooni leiate veebiaadressilt
www.medisana.com

Kierrätysmerkit / koodit:
Näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä uudelleenkäyttöä koskevaa tietoa.

LV

SVARĪGAS NORĀDES!
OBLIGĀTI SAGLABĀT!

❶ Rinda augšpusē: smaidoša sejiņa, temperatūra
❷ Rinda apakšpusē: pulksteņa laiks, gaisa mitrums
❸ Maina attiecīgi ievadāmo vērtību
❹ Rāda saglabāto temperatūru MAX un MIN vērtības
❺ Iestata pašreizējo laiku un rādījumu 12h/24h režīmā

Drošības norādījumi

- Lietojiet ierīci saskaņā ar lietošanas instrukciju.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīce nav medicīnisks izstrādājums. Neizmantojiet medicīniskiem nolūkiem vai mērījumu rezultātu publicēšanai.
- Nelietojiet bojātu ierīci.
- Pašrocīgi neveiciet ierīces remontu. Pretējā gadījumā ne tikai garantija zaudēs savu spēku, bet var rasties nopietni riski. Lūdziet ierīces labošanu veikt tikai pilnvarotā servisā.
- Aizsargājiet ierīci pret triecieniem, grūdieniem, vibrācijām un mitruma.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma plēvi. Nosmakšanas risks!
- Izlādējušās baterijas nekavējoties izņemiet no ierīces!
- Paaugstināts iztecēšanas risks; izvairieties no saskares ar ādu, acīm un gļotādu! Saskaroties ar baterijas skābi, nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar lielu ūdens daudzumu un lūdziet ārsta palīdzību!
- Norīšanas gadījumā nekavējoties lūdziet ārsta palīdzību!
- Ja plānojat ierīci ilgāku laiku nelietot, izņemiet no tās bateriju.
- Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā!
- Neveiciet atkārtotu baterijas uzlādi! Neveidojiet īsslēgumu! Nemetiet ugunī! Sprādziena risks!

Piegādes komplekts

- 1 medisana higrometrs HG 100
- 1 x AAA baterija (1,5V)
- 1 lietošanas instrukcija

Pielietojuma joma

Ierīce telpu klimata kontrolei.

Funkcijas

- Telpu temperatūra no -10°C līdz +50°C (no +14°F līdz +122°F)
- Relatīvais gaisa mitrums no 20% līdz 90%
- Pulksteņa laiks, laika rādījuma 2 režīmi (12h / 24h),
Ikdienas trauksmes (modinātāja) funkcija
- Komforta zonu indikators (smaidīgās sejiņās rādījums)
„SMAIDĪGĀ SEJIŅA“ ☺
Parādās, ja telpas temperatūra ir no 18°C līdz 25°C (no 64°F līdz 77°F) un gaisa mitrums ir no 40% RH līdz 65% RH.
„SMAIDĪGĀ SEJIŅA“ ☹
Parādās citā telpas temperatūrā un gaisa mitrumā.

Ekspluatācijas sākšana

- Ierīcē jau ir ievietota 1,5 V baterija (tips AAA). Atveriet baterijas nodalījumu, izņemiet izolācijas joslu un atkārtoti uzstādiet vāku. Ierīce rāda temperatūru, kā arī relatīvo gaisa mitrumu.
- Ja displejā parādās neparasts rādījums, izņemiet bateriju un pēc 2 sekundēm to atkal ievietojiet. Ierīce atgriežas normālā rādījumā. - Nomainiet bateriju, ja neparastais rādījums turpina parādīties vai rādījums kļūst blāvs. Nomaiņas laikā ņemiet vērā polaritāti.
Ierīces izslēgšana: izņemiet bateriju.

Uzstādīšana

- Atverams uzstādīšanas balsts
- Iemontēts magnēts stiprināšanai pie metāla priekšmetiem.

Pulksteņa laiks

1. Turiet nospiestu taustiņu MODE 2 sekundes.
2. Ar taustiņu SET pārslēdziet starp 12h/24h režīmu.
3. Nospiediet taustiņu MODE. Attiecīgi vienu reizi, lai iestatītu stundu un minūti.
4. Ar taustiņu SET iestatiet stundas un minūtes vērtību.
5. Nospiediet taustiņu MODE, lai atgrieztos normālā pulksteņa laika rādījumā. Ierīce pēc 15 sek. atgriežas normālā pulksteņa laika rādījumā.

Trauksme

1. Īsu brīdi nospiediet taustiņu MODE. Displejā parādās
AL, kas apzīmē trauksmes režīmu.
2. Turiet nospiestu taustiņu MODE 2 sekundes.
3. Ar taustiņu SET iestatiet stundu, nospiediet taustiņu MODE, un ar taustiņu SET iestatiet minūtes un nospiediet taustiņu MODE.
4. Ar taustiņu SET ieslēdziet vai izslēdziet trauksmi.

Tīrīšana

- Tīriet tikai ar nedaudz samitrinātu drānu. Nekādā gadījumā nelietojiet ķīmiskālijas vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus.
- Glabājiet bez baterijas, tīru un sausu.

Garantijas un remonta noteikumi

Mūsu izsniegtā garantija neierobežo normatīvajos aktos noteiktās garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdzu,
griezieties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt, lūdzu, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Šajā gadījumā spēkā ir šādi garantijas noteikumi:
1. medisana izstrādājumiem tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma.
Iegādes datumu garantijas gadījumā jāapliecina ar iegādes kvīti vai rēķinu.
2. Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.
3. Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.
4. Garantija neattiecas uz:
a. visiem bojājumiem, kas radušies nepareizas apstrādes dēļ, piem., neievērojot lietošanas instrukciju;
b. bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepiederošu trešo personu remontu vai iejaukšanās dēļ;
c. transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
d. piederumu detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam.
5. Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem secīgajiem bojājumiem, kurus ir radījusi ierīce arī tādos gadījumos, ja bojājums ierīcei tiek atzīts kā garantijas gadījums.

Utilizācija

Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Pirms utilizācijas Izņemiet bateriju. Nododiet bateriju tikai specializētajos atkritumos vai savākšanas punktā.

Tehniskie dati

Mērījumu diapazons
Temperatūra: -10°C ~ +50°C
Gaisa mitrums: 20% ~ 90%
Spriegums: 1 x AAA baterija (1,5V)
Izmērs: apm. 82 x 70 x 20 mm
Svars: apm. 60g (ieskaitot bateriju)
Preces Nr.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Paturam tiesības veikt izmaiņas.
Jaunākā šīs lietošanas instrukcijas versija ir pieejama vietnē
www.medisana.com

Pārstrādes simboli / kodi:
Tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.

LT

SVARBŪS NURODYMAI!
BŪTINAI IŠSAUGOKITE!

❶ eilutė viršuje: šypsenėlė, temperatūra
❷ eilutė apačioje: laikas, oro drėgnis
❸ pasikeičia įvedant reikšmę
❹ rodo išsaugotos temperatūros MAX ir MIN reikšmes
❺ nustato aktualų laiką ir rodmenis 12 / 24 val. režime

Saugos nurodymai

- Prietaisą naudokite tik laikydamiesi naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.
- Neleiskite prie prietaiso artintis vaikams.
- Prietaisas nėra medicinos prietaisas. Nenaudokite medicininiais tikslais arba matavimo rezultatų skelbimui.
- Nenaudokite pažeisto prietaiso.
- Prietaiso neremontuokite patys. Tokiu atveju ne tik nebūtų taikoma garantija, bet gali kilti ir rimtų pavojų. Remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms.
- Prietaisą saugokite nuo sutrenkimo, smūgių, vibracijos ir drėgmės.
- Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės plėvele. Kyla pavojus uždusti!
- Nedelsdami iš prietaiso išimkite išsekusias baterijas.
- Padidėjęs ištekėjimo pavojus, venkite kontakto su oda, akimis ir gleivine! Jei apsiliejote baterijų rūgštimi, atitinkamas vietas iš karto nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Jeigu pranjote bateriją, nedelsdami kreipkitės į gydytojus!
- Išimkite baterijas, jei nenaudojate prietaiso ilgesnį laiką.
- Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje!
- Nejkraukite baterijų! Venkite trumpojo jungimo! Nemeskite į ugnį! Kyla sprogimo pavojus!

Pakuotės turinys

- 1 „medisana“ higrometras HG 100
- 1 AAA baterija 1,5V
- 1 naudojimo instrukcija

Naudojimo paskirtis

Prietaisas skirtas vidaus patalpų klimato kontrolei

Funkcijos

- kambario temperatūroms nuo -10 °C iki +50 °C (nuo +14 °F iki +122 °F)
- santykinis oro drėgnis nuo 20 % iki 90 %
- laikas, laiko rodmuo 2 režimais (12h / 24h),
kasdienė aliarmo (žadinimo) funkcija
- komforto zonų indikatorius (šypsenėlės rodmuo)
„ŠYPSENĖLĖ“ ☺
rodoma, kai kambario temperatūra yra nuo 18 °C iki 25 °C (nuo 64 °F iki 77 °F) ir oro drėgnis yra nuo 40 % RH iki 65 % RH.
„VEIDUKAS“ ☹
rodomas ir esant kitokioms kambario temperatūroms ir oro drėgniui.

Eksploatacija

- prietaise jau įdėta 1,5 V baterija (AAA tipo). Atidarykite baterijų skyrių, ištraukite izoliuojančią juostelę ir dangtelį vėl uždarykite. Prietaisas rodo temperatūrą bei santykinį oro drėgnį.
- Jeigu ekrane parodomas nejprastas rodmuo, išimkite ir vėl po 2 sekundžių įdėkite baterijas. Prietaisas sugrįžta į įprasto rodmens režimą. - Pakeiskite bateriją, jeigu ir toliau rodomas rodmuo neįprastas arba silpnai matomas. Įdėdami atsižvelkite į poliariškumą.
Norėdami išjungti prietaisą, išimkite baterijas.

Pastatymas

- Atlenkiama atrama
- Įmontuotas magnetas tvirtinti prie metalinių objektų.

Laikas

1. Nuspauskite ir 2 sekundes palaikykite MODE mygtuką.
2. 12 arba 24 val. režimą pasirinkite SET mygtuku.
3. Paspauskite MODE mygtuką. Po vieną kartą,
kad nustatytumėte valandą ir minutę.
4. SET mygtuku nustatykite valandą ir minutę.
5. Paspauskite MODE mygtuką, kad sugrįžtumėte į įprastą laiko rodmenį. Prietaisas po 15 sek. sugrįžta į įprastą laiko rodmenį.

Aliarmas

1. Trumpai spustelėkite MODE mygtuką. Ekrane rodoma
AL aliarmo režimui.
2. Nuspauskite ir 2 sekundes palaikykite MODE mygtuką.
3. SET mygtuku nustatykite valandas, paspauskite MODE mygtuką ir SET mygtuku nustatykite minutes, spauskite MODE mygtuką.
4. Įjunkite arba išjunkite aliarmą naudodami SET.

Valymas

- Valykite tik šiek tiek sudrėkinta šluoste. Niekada nenaudokite valiklių, kurių sudėtyje yra chemikalų arba ėsdinančių medžiagų.
- Saugokite išėmę baterijas, švarioje ir sausoje aplinkoje.

Garantijos ir remonto sąlygos

Jūsų įstatymo reglamentuojamos garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenustoja galioti. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją. Galioja tokios garantijos sąlygos:
1. medisana gaminiams nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju pirkimo datą liudija kasos čekis arba sąskaita faktūra.
2. Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
3. Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
4. Garantija netaikoma:
a. visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
b. gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens remonto darbų ar įsikišimo.
c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
d. atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.
5. Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.

Utilizavimas

Prietaiso neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Prieš išmesdami išimkite baterijas. Baterijas išmeskite tik į
specialiąsias atliekas arba pristatykite į atliekų surinkimo centrą.

Techniniai duomenys

Matavimo diapazonas
Temperatūra: -10 °C ~ +50 °C
Oro drėgnis: 20 % ~ 90 %
Įtampa: 1 AAA baterija 1,5V
Dydis: maždaug 82 x 70 x 20 mm
Svoris: maždaug 60 g (su baterija)
Art. Nr.: 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Galimi pakeitimai.
Konkrečios naudojimo instrukcijos aktualią redakciją rasite internetiniame puslapyje
www.medisana.com

Perdirbimo simboliai / kodai:
Juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimą bei perdirbimą.

RU

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ!
ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНИТЕ!

❶ верхняя строка: смайлик, температура
❷ нижняя строка: время, влажность
❸ изменяет вводимое значение
❹ показывает значения MAX и MIN сохраненной температуры
❺ устанавливает текущее время и режим отображения
12ч/24ч.

Указания по технике безопасности

- Используйте устройство только в соответствии с руководством по применению.
- Держите устройство подальше от детей.
- Устройство не является медицинским изделием. Не используйте для медицинских целей или для обнародования результатов измерений.
- Не пользуйтесь неисправным устройством.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Это не только аннулирует гарантию, но и может привести к серьезным опасностям. Ремонты должны осуществлять только уполномоченные сервисные организации.
- Оберегайте устройство от толчков, ударов, вибрации и влаги.
- Ни в коем случае не позволяйте детям играть с упаковочной пленкой. Опасность удушения!
- Разряженные батареи следует немедленно извлечь из устройства.
- Повышенная опасность вытекания электролита, избегайте попадания на кожу, в глаза и на слизистую! В случае контакта с кислотой батареи немедленно промойте большим количеством проточной воды и сразу же обратитесь к врачу!
- При проглатывании батареи немедленно обратитесь к врачу!
- Если вы длительное время не будете использовать устройство, выньте батареи.
- Храните батареи в недоступном для детей месте!
- Не перезаряжайте батареи! Не замыкайте накоротко! Не бросайте в огонь! Опасность взрыва!

Комплект поставки

- 1 гигрометр medisana HG 100
- 1 батарея AAA 1,5 В
- 1 руководство по использованию

Область применения

Устройство для контроля микроклимата в помещении.

Функции

- Температура в помещении от -10°C до +50°C (от +14°F до +122°F)
- Относительная влажность от 20% до 90%
- Время, 2 режима отображения времени (12ч/24ч), функция ежедневного сигнала (будильника)
- Индикатор зоны комфорта (смайлик) «СМАЙЛИК» ☺ появляется при температуре в помещении от 18°C до 25°C (от 64°F до 77°F) и относительной влажности от 40% до 65%.«СМАЙЛИК» ☹ появляется при другой температуре и влажности в помещении.

Ввод в эксплуатацию

- В устройство уже вставлена батарея 1,5 В (тип AAA). Откройте батарейный отсек, вытащите изолирующую полоску, снова установите крышку на место. Устройство отображает температуру и относительную влажность.
- Если на дисплее появляется необычная индикация, извлеките батарею и снова вставьте ее через 2 секунды. Устройство вернется к нормальной индикации. - Если необычная индикация остается или дисплей становится тусклым – замените батарею. При установке обращайте внимание на полярность.
Выключение устройства: извлеките батарею.

Установка

- Раскладывающаяся подставка
- Встроенный магнит для крепления к магнитным поверхностям.

Время

1. Нажимайте кнопку MODE в течение 2 секунд.
2. С помощью кнопки SET выберите 12-часовой или 24-часовой режим.
3. Нажмите кнопку MODE. Нажмите еще раз
для переключения между настройкой часов и минут.
4. С помощью кнопки SET установите значение часов и
минут.
5. Нажмите кнопку MODE, чтобы вернуться к обычному отображению времени. Устройство возвращается к обычному отображению времени
через 15 секунд.

Сигнал

1. Кратковременно нажмите кнопку MODE. На дисплее отобразится символ AL режима сигнала.
2. Нажимайте кнопку MODE в течение 2 секунд.
3. С помощью кнопки SET установите часы, нажмите кнопку MODE и с помощью кнопки SET установите минуты, нажмите кнопку MODE.
4. Включайте или выключайте сигнал будильника с помощью кнопки SET.

Очистка

- Очищайте только слегка влажной тканью. Ни в коем случае не используйте химические или разъедающие моющие средства.
- Храните устройство без аккумулятора чистым и сухим.

Условия гарантии и ремонта

Гарантийный срок на изделия medisana составляет три года. В гарантийном случае дата покупки
подтверждается кассовым чеком или счетом.

Утилизация

Не выбрасывайте устройство вместе с
бытовыми отходами. Перед утилизацией извлеките батарею. Утилизируйте батарею только вместе с
опасными отходами или сдавайте в пункты сбора.

Технические параметры

Максимальная нагрузка
Температура: -10°C ~ +50°C
Влажность: 20% ~ 90%
Напряжение: 1 батарея AAA 1,5 В
Размер: прибл. 82 x 70 x 20 мм.
Вес: около 60 г (вместе с батареей)
Арт. № 60079
EAN: 40 15588 60079 1

Сохраняется право вносить изменения.
Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте: www.medisana.com

Символы/коды переработки:
Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также переработке.